

Instrucțiuni de utilizare

pentru utilizatorul instalației

VIESMANN

Instalație de încălzire cu automatizare Vitotronic 200, tip HO2B/HO2C
Pentru funcționarea comandată de temperatura exterioară

VITODENS



Pentru siguranța dumneavoastră



Vă rugăm să respectați cu strictețe aceste măsuri de siguranță pentru a exclude pericole și daune umane și materiale.

Explicarea măsurilor de siguranță



Pericol

Acest semn atrage atenția asupra unor posibile daune pentru persoane.

Observație

Informațiile trecute sub denumirea de indicație conțin informații suplimentare.



Atenție

Acest semn atrage atenția asupra unor posibile daune materiale și daune pentru mediul înconjurător.

Persoanele cărora li se adresează aceste instrucțiuni

Aceste instrucțiuni de utilizare se adresează persoanelor care deserveșc instalația de încălzire.

Acest aparat poate fi utilizat și de către copii începând cu vârsta de 8 ani, precum și de către persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale sau care dispun de experiență și cunoștințe insuficiente, în cazul în care sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele astfel rezultate.



Atenție

Copiii trebuie supravegheați în apropierea aparatului.

- Copiii nu au voie să se joace cu aparatul.
- Curățarea și operațiunile de întreținere care îi revin utilizatorului nu pot fi efectuate de copii nesupravegheați.

Racordarea aparatului

- Aparatul poate fi racordat și pus în funcțiune numai de un specialist autorizat.
- Aparatul trebuie utilizat numai cu combustibili adecvați.
- Se vor respecta condițiile de racordare electrică indicate.
- Orice modificare la instalația existentă trebuie executată numai de un specialist autorizat.



Pericol

Lucrările efectuate în mod incompetent la instalația de încălzire pot conduce la accidente ce pot pune viața în pericol.

- Intervențiile la instalația de gaz trebuie executate numai de către instalatori autorizați de furnizorul de gaz.
- Lucrările la instalația electrică vor fi executate numai de electricieni calificați.

Intervenții la aparat

- Reglajele și lucrul la aparat trebuie executate numai conform indicațiilor din aceste instrucțiuni de utilizare.
Alte lucrări la aparat pot fi executate numai de specialiști autorizați.
- Nu deschideți aparatul.
- Nu demontați măștile.
- Componentele și accesoriile instalate nu trebuie modificate sau îndepărtate.
- Nu deschideți și nu strângeți suplimentar țevile de legătură.



Pericol

Suprafețele încinse pot produce arsuri.

- Nu deschideți aparatul.
- Nu atingeți suprafețele încinse de la conductele neizolate, armături și tubulatura de evacuare a gazelor arse.

Pentru siguranța dumneavoastră (continuare)**Deteriorarea aparatului****Pericol**

Aparatele deteriorate vă pun în pericol sănătatea.

Verificați eventuale urme de deteriorare în exterior. Nu puneți în funcțiune un aparat deteriorat.

Măsuri ce trebuie luate în caz de miros de gaz**Pericol**

Emanarea gazului poate conduce la explozii, care pot avea ca urmare accidentări grave.

- Nu fumați! Evitați focul deschis și formarea de scântei. Nu aprindeți niciodată lumina și nu conectați aparatele electrice.
- Închideți robinetul de gaz.
- Deschideți ferestrele și ușile.
- Evacuați persoanele din zona de pericol.
- Informați, din afara clădirii, firmele furnizoare de gaz și de electricitate precum și firma de instalații de încălzire.
- Dispuneți întreruperea alimentării electrice a clădirii dintr-un loc sigur (din afara clădirii).

Măsuri ce trebuie luate în caz de miros de gaze arse**Pericol**

Gazele arse pot provoca intoxicații care pun viața în pericol.

- Opriți instalația de încălzire.
- Aerisiți încăperea de amplasare a instalației.
- Închideți ușile spre încăperile de locuit.

Măsuri ce trebuie luate în caz de incendiu**Pericol**

În caz de incendiu există pericol de accidentare prin arsuri și pericol de explozie.

- Opriți instalația de încălzire.
- Închideți robinetii pe conductele de combustibil.
- Utilizați un extingtor verificat pentru clasele de incendiu ABC.

Comportament în cazul scurgerii apei din aparat**Pericol**

La scurgerea apei din aparat, există pericol de electrocutare.

- Deconectați instalația de încălzire de la dispozitivul de deconectare extern (de ex. tabloul de siguranțe, distribuitorul de curent).
- Luați legătura cu firma specializată în instalații de încălzire.

Măsuri de luat în caz de avarie la instalația de încălzire



Pericol

Mesajele de avarie indică prezența unor defecte la instalația de încălzire. Avariile neremediate pot avea urmări mortale.

Nu validați mesajele de avarie de mai multe ori la intervale scurte de timp. Luați legătura cu firma specializată în instalații de încălzire pentru analiza cauzei și remedierea defecțiunii.

Condiții care trebuie îndeplinite de încăperea de amplasare



Pericol

Gurile de aerisire închise conduc la lipsa aerului de ardere. Prin aceasta, arderea este incompletă și de formează monoxid de carbon care poate avea urmări fatale.

Nu blocați sau închideți gurile de aerisire existente.

Nu efectuați modificări ulterioare la locul de montaj, care pot avea consecințe asupra funcționării în siguranță (de ex. montarea de conducte, măști sau pereți despărțitori).



Pericol

Lichidele și materialele ușor inflamabile (de ex. benzină, diluanți și detergenți, vopsele sau hârtie) pot produce acumulări de gaze și incendii. Astfel de materiale nu trebuie depozitate sau utilizate în încăperea de amplasare, respectiv în imediata apropiere a instalației de încălzire.



Atenție

Condițiile de ambianță neadecvate pot provoca avarii la instalația de încălzire și pot pune în pericol funcționarea sigură a instalației.

- Asigurați temperaturi ale mediului ambiant peste 0 °C și sub 35 °C.
- Evitați poluarea aerului cu hidrocarburi halogenate (conținute de ex. în vopsele, solvenți și detergenți) și existența prafului în cantitate mare (de ex. prin lucrări de șlefuire).
- Evitați un grad constant ridicat de umiditate a aerului (de exemplu prin uscarea în mod permanent a rufelor).

Aparate de aerisire

La utilizarea aparatelor cu orificiile de refulare a aerului în aer liber (hote, exhaustoare, aparate de climatizare) se poate produce depresiune din cauza aspirației. În cazul utilizării simultane a cazanului, se poate forma un curent invers de gaze arse.



Pericol

Utilizarea simultană a cazanului cu aparate cu evacuarea aerului în exterior poate cauza intoxicații fatale în cazul curentului invers de gaze arse.

Luați măsurile adecvate pentru a asigura evacuarea suficientă a aerului de ardere. Luați eventual legătura cu firma specializată în instalații de încălzire.

Componente suplimentare, piese de schimb și piese supuse uzurii



Atenție

Componentele care nu au fost verificate împreună cu instalația de încălzire pot cauza deteriorări ale instalației de încălzire sau să influențeze defavorabil funcționarea acesteia. Montajul sau înlocuirea pieselor se vor realiza numai de firma specializată.

Cuprins

1. Informație	Simboluri	8
	Noțiuni de specialitate	8
	Utilizare conform destinației	9
2. Generalități	Prima punere în funcțiune	10
	Instalația dumneavoastră este deja reglată	10
	Sfaturi practice privind economisirea de energie	10
	Sfaturi utile pentru mai mult confort	11
3. Informații privind utilizarea	Deschiderea carcasei automatizării	12
	Unitate de comandă	12
	■ Meniu de bază	12
	■ Aerisire	14
	■ Meniu principal	14
	Regim de funcționare	15
	■ Regimuri de funcționare pentru încălzire, apă caldă menajeră, protecție la îngheț	15
	■ Regim de funcționare pentru aerisire	15
	■ Regimuri de funcționare speciale	16
	Programare orară	16
	■ Setarea intervalelor de timp	16
	■ Transferarea programării orare la alte zile din săptămână	18
	■ Modificarea intervalelor de timp	18
	■ Ștergerea intervalelor de timp	19
	Aerisire	20
	■ Modificarea temporară a intensității de aerisire	21
	■ Modificarea intensității de aerisire pentru un interval de timp mai lung	21
	Sistemul de gestionare a energiei	21
	■ Afișaj de bază al sistemului de gestionare a energiei	21
	■ Temperatura instalației solare	22
	■ Cantitate de energie solară captată la instalația solară	23
	■ Bilanțul energetic în combinație cu instalația solară	23
	■ Temperaturi și starea de încălzire (starea de încărcare) a acumulatorului a.c.m.	24
	■ Situația energetică a generatorului de căldură	25
	■ Putere, timpi de funcționare și consumuri	25
	■ Introducerea de date suplimentare referitoare la consumul de gaz ...	26
	Preferințe	27
	■ Organizarea împreună a punctelor din meniu ca preferințe	27
4. Pornirea și oprirea	Pornirea instalației de încălzire	28
	Oprirea instalației de încălzire	28
	■ Cu protecție la îngheț	28
	■ Fără asigurarea protecției la îngheț (scoaterea din funcțiune)	28
5. Încălzire	Selectarea circuitului de încălzire	30
	Temperatură de ambianță	30
	■ Reglarea temperaturii de ambianță normale pentru circuitul de încălzire ales	30
	■ Reglarea temperaturii de ambianță reduse	30
	Regim de funcționare	31
	■ Setarea regimului de funcționare	31
	Programare orară	31
	■ Reglajul programării orare	31
	Caracteristica de încălzire	31
	■ Reglarea caracteristicii de încălzire	32
	Oprirea încălzirii	32
	Regim confort	33
	■ „Regim confort“ reglare (dacă este necesar)	33

	■ Încheierea funcției „Regim confort“	33
	Funcția de economisire a energiei „Regim economic“	33
	■ „Regim economic“ reglaj	33
	■ Încheiere „Regim economic“	33
	Funcție de economisire a energiei „Program vacanță“	34
	■ „Setarea“ programului de vacanță (HO2B)	34
	■ Întrerupere sau ștergere „Program vacanță“ HO2B	34
	■ „Setarea“ programului de vacanță (HO2C)	35
	■ Întrerupere sau ștergere „Program vacanță“ HO2C	35
6. Preparare de apă caldă menajeră	Temperatură apă caldă menajeră	36
	Regim de funcționare	36
	■ Reglarea regimului de funcționare	36
	Programare orară	36
	■ Reglarea programării orare	36
	■ Igienă ridicată pentru apa potabilă	37
	■ Prepararea o singură dată a apei calde menajere în afara programării orare	37
	■ Reglarea programării orare pentru pompa de recirculare a.c.m.	37
	Oprirea preparării apei calde menajere	38
7. Aerisirea locuinței	Pornirea aerisirii locuinței	39
	Reglarea regimului de funcționare	39
	Reglare programare orară	39
	■ Reglarea intervalelor de timp	39
	Funcție de economisire a energiei „Program vacanță“	39
	■ „Setarea“ programului de vacanță (HO2B)	39
	■ „Setarea“ programului de vacanță (HO2C)	40
	■ „Program vacanță“ întrerupere sau ștergere (doar HO2B)	40
	Reglarea valorii nominale a temperaturii de ambianță pentru aerisire fără recuperarea căldurii	41
	Reglarea valorii nominale a temperaturii minime a aerului admis pentru aerisire fără recuperarea căldurii	41
	Curățarea sau înlocuirea filtrului	41
	Reglarea regimului intensiv	41
	Reglarea regimului redus	42
8. Alte reglaje	Blocare comandă	43
	■ Anularea blocării comenzii	43
	■ Modificarea parolei pentru funcția de blocare a comenzii	43
	Reglarea luminozității display-ului	43
	Ton de semnalizare pentru utilizarea display-ului (ton taste)	43
	Introducerea numelui pentru circuitele de încălzire	44
	Setarea orei și a datei	44
	Setarea limbii	44
	Introducerea datelor de contact ale firmei de instalații de încălzire	44
	Selectarea permanentă a afișajului de bază	44
	Dezactivarea display-ului în vederea curățării	45
	Revenirea la setările din fabrică	45
9. Accesare	Accesarea informațiilor	46
	■ Evoluția temperaturii în acumulatorul pentru apă caldă menajeră	46
	■ Stratificarea temperaturii în acumulatorul pentru apă caldă menajeră	46
	■ Accesarea cantității de energie solară realizată în combinație cu instalații solare	46
	■ Accesarea datelor de contact ale firmei de instalații de încălzire	47
	■ Resetarea parametrilor regimului de funcționare (contor)	47
	Interogarea mesajului de întreținere	47
	Accesarea mesajului de avarie	47
	Accesarea textelor ajutoare	48

Cuprins (continuare)

10. Regim de testare/verificare	Regimul de testare/verificare	49
	■ Activarea regimului de testare/verificare	49
	■ Încheierea regimului de testare/verificare	49
11. Cum se procedează	Este prea rece în încăperi	50
	Este prea cald în încăperi	51
	Nu este apă caldă	51
	Apa menajeră este prea caldă	52
	Este afișat mesajul „ Avarie “	52
	Este afișat  și „ Întreținere “	52
	Se afișează „ Comandă blocată “	52
	Se afișează „ Conectare externă “	52
	Se afișează „ Program extern “	52
	Se afișează „ Verificare filtru “	52
	Ușile/ferestrele se deschid greu	53
	Ușile/ferestrele se trântesc la deschidere	53
12. Întreținere	Curățare	54
	Inspekția și întreținerea	54
	■ Aparat	54
	■ Boiler pentru preparare de apă caldă menajeră (dacă există)	54
	■ Supapa de siguranță (acumulator a.c.m.)	54
	■ Filtrul de apă menajeră (dacă există)	55
	Curățare instalație de aerisire a locuinței	55
	Curățarea sau înlocuirea filtrelor	55
	■ Filtre în aparatul de aerisire	55
	Cabluri de conectare deteriorate	60
13. Anexă	Prezentare generală a meniului extins	61
	Posibilități de accesare în „ Informații “	61
	Explicarea noțiunii regim de încălzire	63
	Explicarea noțiunii aerisirea locuinței	66
	■ Aerisirea locuinței	66
	Indicație privind elementele uzate	67
	■ Eliminarea ambalajului	67
	■ Scoaterea definitivă din funcțiune și reciclarea instalațiilor de încălzire	67
14. Index alfabetic		68

Simboluri

Simbol	Semnificație
	Trimitere la alt document cu informații suplimentare
	Reprezentarea etapei de lucru: Numerotarea corespunde succesiunii de operațiuni.
	Avertizare privind pagube materiale și daune pentru mediul înconjurător
	Zonă aflată sub tensiune
	Acordați o atenție sporită.
	▪ Trebuie să fie perceput zgomotul de fixare pe poziție a componentei. - sau ▪ Semnal acustic
	▪ Se utilizează o componentă nouă. - sau ▪ În combinație cu o unealtă: curățați suprafața.
	Reciclați corespunzător componenta.
	Predați componenta la centrele de colectare adecvate. Nu eliminați componenta în gunoiul menajer.

Noțiuni de specialitate

Pentru o mai bună înțelegere a funcțiilor automatizării Vitotronic, vor fi explicate mai detaliat câteva noțiuni de specialitate. Aceste noțiuni de specialitate sunt marcate după cum urmează:



Informații suplimentare se găsesc în capitolul „Explicarea unor noțiuni” din anexă.

Utilizare conform destinației

Aparatul poate fi instalat și utilizat conform destinației numai în sisteme de încălzire închise conform EN 12828 cu respectarea indicațiilor de montaj, de service și de utilizare respective. El este prevăzut exclusiv pentru încălzirea de agent termic care îndeplinește condițiile de apă menajeră.

Utilizarea conform destinației presupune o instalare staționară în combinație cu componente autorizate specifice instalației.

Utilizarea comercială sau industrială în alt scop decât pentru încălzirea clădirii sau prepararea de apă caldă menajeră nu este conform destinației.

Orice altă utilizare trebuie autorizată de producător după caz.

Utilizarea incorectă a aparatului, respectiv utilizarea necorespunzătoare (de ex. prin deschiderea aparatului de beneficiarul instalației) este interzisă și anulează orice răspundere a producătorului. Utilizare incorectă înseamnă și modificarea componentelor sistemului de încălzire în privința funcționării lor conform destinației (de ex. prin închiderea căilor de evacuare a gazelor arse sau a căilor de admisie a aerului).

Prima punere în funcțiune

Prima punere în funcțiune și adaptarea automatizării la condițiile locale și constructive ca și inițierea în modul de utilizare trebuie efectuate de către firma specializată în instalații de încălzire agreata de către Viessmann.

Ca utilizator al unei instalații de încălzire noi, aveți obligația să o înregistrați imediat la serviciul competent din raza teritorială respectivă. Serviciul competent vă comunică informații referitoare la activitățile pe care trebuie să le efectueze la instalația de încălzire (de ex. măsurători periodice, curățire).

Instalația dumneavoastră este deja reglată

Instalația de încălzire este reglată din fabrică și astfel este gata de funcționare:

Încălzire

- Între orele **06:00 și 22:00** încăperile sunt încălzite la 20 °C „**Temp. ambianță reglată**” (regim de încălzire normal).
- Între orele **22:00 și 06:00** încăperile sunt încălzite la o „**Temperatură de ambianță redusă**” de 3 °C (temperatură de ambianță redusă, protecție la îngheț).

Preparare de apă caldă menajeră

- Între orele **05:30 și 22:00** apa caldă menajeră este încălzită la o temperatură nominală de 50 °C „**Valoare nominală temperatură a.c.m.**”. O eventuală pompă de recirculare existentă este pornită.
- Între orele **22:00 și 05:30** nu are loc încălzirea ulterioară a apei din acumulatorul de apă caldă menajeră. O eventuală pompă de recirculare existentă este oprită.

Observație

Se încheie prepararea apei calde menajere care a început înainte de ora 22:00.

Aerisirea locuinței

- Dacă un aparat de aerisire este conectat la Vitotronic: de la orele **00:00 și 24:00** Regim în treapta de aerisire „**Normal**”.

Protecție la îngheț

- Protecția la îngheț a cazanului și a acumulatorului de apă caldă menajeră este asigurată.

Trecerea la ora de iarnă/vară

- Trecerea se efectuează automat.

Data și ora

- Data și ora sunt au fost reglate de firma specializată în instalații de încălzire.

Puteți modifica oricând setările în mod individual, conform dorințelor dumneavoastră.

Cădere de tensiune

În cazul unei căderi de tensiune, toate reglajele sunt păstrate.

Sfaturi practice privind economisirea de energie

Încălzire

- **Temperatură de ambianță normală** (vezi pag. 30):
Nu supraîncălziți încăperile. Cu fiecare grad de temperatură de ambianță mai puțin, se economisesc până la 6 % din cheltuielile pentru încălzire. Nu reglați temperatura de ambianță normală („**Temp. ambianță reglată**”) peste 20 °C.
- **Programarea orară** (vezi pag. 16):
Încălziți încăperile la temperatura de ambianță normală pe timpul zilei, iar pe timpul nopții la temperatura de ambianță redusă. Reglați-o prin programarea orară.

Regim de funcționare:

- Dacă nu aveți nevoie de încălzire, alegeți unul dintre următoarele regimuri de funcționare:
 - „**Doar apă caldă**” (vezi pag. 36):
Dacă pe timpul verii nu doriți să încălziți încăperile, dar aveți nevoie de apă caldă.
 - „**Regim deconectat**” (vezi pag. 28):
Dacă nu doriți să încălziți încăperile și nici nu aveți nevoie de apă caldă pentru o perioadă mai lungă de timp.
- **Perioade de absență pe termen scurt** (vezi pag. 33):
Reduceți temperatura de ambianță, de ex. atunci când mergeți la cumpărături. În acest scop, alegeți „**Regim economic**”.
- **Vacanță/Concediu** (vezi pag. 30):
În cazul în care călătoriți, setați „**Program de vacanță**”:
Temperatura de ambianță este redusă și prepararea de apă caldă menajeră este oprită.

Sfaturi practice privind economisirea de energie (continuare)

- **Aerisire:**
Pentru aerisirea manuală, închideți ventilele cu termostat. Deschideți complet ferestrele pentru o perioadă scurtă de timp.
- **Jaluzele:**
Coborâți jaluzelele (dacă există) la căderea serii.
- **Ventile cu termostat:**
Reglați corect ventilele cu termostat.
- **Radiatoare:**
Nu închideți radiatoarele și ventilele cu termostat.

Preparare de apă caldă menajeră

- **Pompă recirculare** (vezi pag. 37):
Activați pompa de recirculare numai pentru intervalele de timp în care se consumă în mod regulat apă caldă menajeră. Reglați-o prin programarea orară.
- **Consum de apă caldă menajeră:**
Se face duș în loc de cadă. Pentru un duș, se consumă în general mai puțină energie decât pentru o baie în cadă.

Aerisirea locuinței

Dacă un aparat de aerisire este conectat la Vitotronic.

- **Perioadă de absență pe perioadă scurtă de timp:**
În domeniul de afișaj Aerisire reduceți treapta de aerisire. Pentru aceasta, selectați „Eco” sau regimul de funcționare „Regim de bază”.
- **Vacanță/Concediu** (vezi pag. 39):
În cazul în care călătoriți, setați „Program de vacanță”:
Treapta de aerisire este redusă. Temperatura de ambianță este redusă și prepararea de apă caldă menajeră este oprită.

Pentru funcții suplimentare ale automatizării Vitotronic în vederea economisirii de energie, adresați-vă firmei specializate în instalații de încălzire.

Sfaturi utile pentru mai mult confort

Încălzire

- **Temperatură de ambianță normală** (vezi pag. 30):
Puteți regla oricând temperatura confortabilă din meniul de bază „Temp. ambianță reglată”.
- **Programarea orară** (vezi pag. 16):
Utilizați programarea orară. În cadrul programării orare, se pot regla intervale cu temperaturi de ambianță variate, de ex. diferite pe timpul zilei față de noapte.
- **Caracteristica de încălzire** (vezi pag. 31):
Cu caracteristica de încălzire puteți adapta individual instalația de încălzire la necesarul de căldură al încăperilor dumneavoastră. În cazul reglajului corect, se asigură faptul că temperatura confortabilă este atinsă pe tot parcursul anului.
- **„Regim confort”** (vezi pag. 33):
Dacă doriți să încălziți încăperile la o temperatură care să difere de programarea orară, reglați pe „Regim confort”.
Exemplu: La orele târzii de seară, programarea orară reglează o temperatură de ambianță redusă. Oaspeții dumneavoastră rămân mai multă vreme.

Preparare de apă caldă menajeră

- **Programarea orară** (vezi pag. 36 și 37):
Utilizați programarea orară pentru prepararea apei calde menajere.
Utilizați programarea orară pentru pompa de recirculare. Conform intervalelor de timp reglate, aveți apa caldă la dispoziție la punctele de consum, la temperatura dorită.

Aerisirea locuinței

Dacă un aparat de aerisire este conectat la Vitotronic.

- **Umiditate ridicată a aerului și/sau generare masivă de mirosuri**, de ex. la gătit:
Setați o treaptă de aerisire superioară. Pentru aceasta, selectați „Regim intensiv” (vezi pag. 39).

Deschiderea carcasei automatizării



Fig. 1

Unitate de comandă

Toate reglajele pentru instalația de încălzire pot fi făcute centralizat, de la unitatea de comandă a automatizării.

Observație

Instrucțiunile de utilizare se aplică diferitelor „Variante de Display”, deci 2 reprezentări.

Dacă există telecomenzi în încăperi, atunci reglajele pot fi executate și de la telecomenzi.



Instrucțiuni de utilizare pentru telecomandă



Fig. 3 HO2C

După o pauză mai lungă de utilizare, apare **screensaverul**:

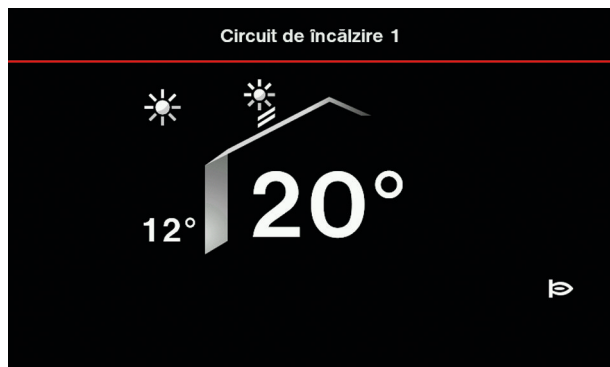


Fig. 2 HO2B

Aveți la dispoziție 2 **niveluri de comandă**:

- Meniul de bază: vezi pag. 12)
- Meniul principal: vezi pag. 14

Unitatea de comandă dispune de un **ecran tactil**. Pentru setări și accesări, apăsați butoanele corespunzătoare.

Meniu de bază

În meniul de bază, puteți alege între 4 domenii de afișare:

- Afișaj de bază Încălzire
- Aerisire
- Sistem de gest. a energiei
- Preferințe

În starea de livrare, după pornire și apăsare pe  afișajul de bază indică întotdeauna „Încălzire”. Dacă preferați să selectați un alt domeniu de afișaj, vezi pag. 44.

Mod de accesare a meniului de bază:

- Screensaverul este activ:
Apăsați pe display.
- Vă găsiți în meniul principal:
Apăsați pe .

Apare afișajul de bază.

Cu   ajungeți în domeniul de afișaj:

- Sistem de gest. a energiei
- Preferințe
- Aerisire

Unitate de comandă (continuare)

Afișaj de bază „Încălzire“

În afișajul de bază (vezi fig. următoare) puteți efectua și accesa setările utilizate cel mai frecvent:

- Valoarea nominală a temperaturii de ambianță
- Regim de funcționare



Fig. 4 HO2B



Fig. 5 HO2C

- Regim conform sau
- Regim economic sau

Afișaje temperatură

- 12° Temperatură exterioară momentană
- 20° Valoare nominală setată a temperaturii de ambianță

Simboluri și butoane

Simbolurile nu sunt afișate permanent, ci în funcție de tipul instalației și de starea de funcționare.

Simboluri

- sau Protecția la îngheț este activă
- sau Încălzire la temperatură de ambianță normală (temperatură confortabilă)
- sau Încălzire la temperatură de ambianță redusă
- sau În combinație cu instalația solară: Pompa circuitului solar este în funcțiune
- sau Aerisire a locuinței în funcțiune, cu indicații privind treapta de aerisire
- sau Arzător în funcțiune

Butoane în afișajul de bază

- sau Creșteți valoarea temperaturii de ambianță normală.
- sau Reduceți valoarea temperaturii de ambianță normală.

- sau
- sau

- sau Reglați regimul de funcționare (regimuri de funcționare, vezi pag. 15).
- sau Activați/dezactivați regimul confort.
- sau Activați/dezactivați regimul economic.

Observație

Dacă prepararea de apă caldă menajeră nu este prevăzută pentru instalația dumneavoastră, butonul nu este afișat.

Butoane în rândul superior

„Meniu“ sau „≡“

Accesați meniul principal.

„Circuit de încălzire 1 2 3“

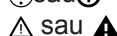
Selectați circuitul de încălzire.

Observație

Selecția este disponibilă numai dacă pot fi deservite cel puțin 2 circuite de încălzire.

Unitate de comandă (continuare)

Butoane în rândul inferior

-  sau  Ajungeți înapoi la meniul de bază.
-  sau  Reveniți la pasul anterior din meniu sau anulați reglajul început.
-  sau  Accesați un text ajutător.
-  sau  Accesați mesaje de avarie și de întreținere.
-  sau  Meniu de bază:
Accesați sistemul de gestionare a energiei sau preferințele alese.
Meniu principal:
Răsfoiți meniul.

Sistem de gest. a energiei

În domeniul de afișaj Sistemul de gestionare a energiei, găsiți informații referitoare la situațiile energetice ale instalației dumneavoastră de încălzire și ale componentelor ei. Informații suplimentare, vezi pag. 21.

Aerisire

În domeniul de afișaj „Aerisire” puteți selecta treptele de aerisire și se afișează treapta de aerisire actuală. Informații suplimentare, vezi pag. 20.

Meniu principal

În meniul principal, puteți efectua și accesa **toate** setările din setul de funcții al automatizării. Regăsiți prezentarea generală a meniului la pagina 61.

Mod de accesare a meniului principal:

- Screensaverul este activ:
Apăsați pe display și apoi pe „Meniu” sau .
- Vă găsiți în meniul de bază:
Apăsați pe display și apoi pe „Meniu” sau .
- Vă aflați undeva în meniu:
Apăsați pe  și în continuare pe „Meniu” sau .

Când accesați pentru prima dată sistemul de gestionare a energiei, apare o informație.

- În cazul în care confirmați informația cu **OK**, se deschide sistemul de gestionare a energiei. Informația nu mai este afișată ulterior.
- Dacă apăsați pe Anulare, informația este afișată din nou la următoarea accesare a sistemului de gestionare a energiei.

Preferințe

În domeniul de afișaj „Preferințe” puteți personaliza punctele din meniu utilizate cel mai frecvent. Informații suplimentare, vezi pag. 27.

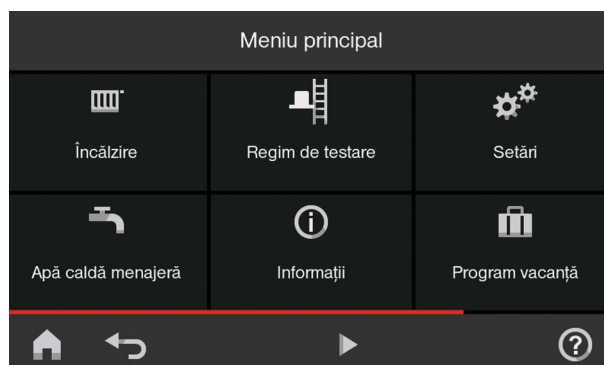


Fig. 6 HO2C

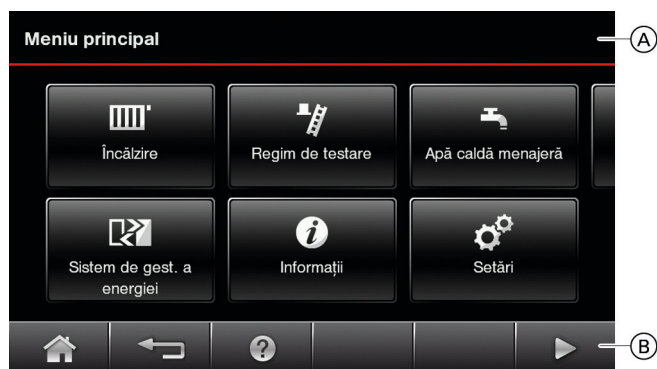


Fig. 7 HO2B

- (A) Rând superior
- (B) Rând inferior

Regim de funcționare

Regimuri de funcționare pentru încălzire, apă caldă menajeră, protecție la îngheț

Observație

Preparare de apă caldă menajeră  apare doar dacă cazanul dvs. este prevăzut cu preparare de apă caldă menajeră.

Simbol	Regim de funcționare	Funcționare
Încălzirea și prepararea de apă caldă menajeră		
	„Încălzire și apă caldă“	- Încăperile circuitului de încălzire selectat sunt încălzite conform indicațiilor pentru temperatura de ambianță și pentru programarea orară (vezi capitolul „Încălzire“). - Apa caldă menajeră este încălzită conform indicațiilor pentru temperatura apei calde menajere și pentru programarea orară (vezi capitolul „Prepararea apei calde menajere“).
Preparare de apă caldă menajeră		
	„Doar apă caldă“	- Apa caldă menajeră este încălzită conform indicațiilor pentru temperatura apei calde menajere și pentru programarea orară (vezi capitolul „Prepararea apei calde menajere“). - Încălzire dezactivată - Protecția la îngheț a cazanului și a acumulatorului de apă caldă menajeră este activată.
Protecție la îngheț		
	„Regim deconectat“	- Încălzire dezactivată - Nu se prepară apă caldă menajeră - Protecția la îngheț a cazanului și a acumulatorului de apă caldă menajeră este activată.

Regim de funcționare pentru aerisire

Regim de funcționare	Stare de funcționare	Debit volumetric de aer	Treaptă de aerisire
„Regim deconectat“	—	Fără aerisire	0
„Regim de bază“	—	Debit volumetric de aer minim	1
„Regim automat“	„Redus“	Debit volumetric de aer redus Cca 70 % din debitul de aer nominal, vezi starea de regim „Normal“	2
	„Normal“	Debit volumetric de aer normal Dacă în locuința dumneavoastră este instalat un senzor de umiditate sau/și de CO ₂ , debitul de aer este adaptat conform umidității aerului sau/și concentrației de CO ₂ .	3
	„Intensiv“	Debit volumetric de aer maxim Cca 125 % din debitul de aer nominal, vezi starea de regim „Normal“	4

Observație

Debitele de aer pentru „Redus“, „Normal“ și „Intensiv“ sunt reglate de firma specializată în instalații de încălzire.

Regimuri de funcționare speciale

Regimuri de funcționare speciale:

■ „Uscare pardoseală”

Această funcție este activată de firma specializată în instalații de încălzire. Pardoseala este uscată adecvat, conform unei programări orare stabilite exact (profil temperatură-timp). Reglajele pentru încălzire nu influențează durata sau eficiența uscării șapei (max. 32 de zile). Funcția poate fi modificată sau anulată de firma specializată în instalații de încălzire.

■ „Conectare externă”

Regimul de funcționare, reglat la automatizare, a fost comutat printr-un aparat extern de conectare și deconectare, de ex. extensia EA1 comutată. Funcția nu poate fi influențată de la automatizare.

■ „Program extern”

Regimul de funcționare a fost comutat de o interfață de comunicare (de ex. Vitocom 100). Puteți influența funcționarea de la automatizare.

■ „Program vacanță” (vezi pag. 30)

Observație

Regimurile de funcționare speciale sunt afișate alternativ cu temperatura apei din cazan.

În meniul extins, puteți accesa regimul de funcționare reglat de la „Informații” (vezi pag. 46).

Programare orară

În continuare se explică procedura pentru reglajul unei programări orare, de exemplu încălzire

Circuit de încălzire 1.

Particularitățile programărilor orare individuale se găsesc în capitolele respective.

Puteți regla o programare orară pentru următoarele funcții:

- Încălzire
- Preparare de apă caldă menajeră
- Pompă de recirculare a apei calde menajere
- Aerisirea locuinței
- În programarea orară, împărțiți ziua în secțiuni, numite **intervale de timp**.
- Puteți selecta mai multe intervale de timp pe zi:
 - Până la 4 intervale de timp pentru încălzire, preparare de apă caldă menajeră și pompă de recirculare a apei calde menajere
 - Până la 8 intervale de timp pentru aerisirea locuinței

- Reglați ora de începere și ora de încheiere pentru fiecare interval de timp.
- Puteți regla programarea orară **individual**, identic pentru fiecare zi din săptămână sau diferit.
- În meniul principal puteți accesa programările orare în „Informații” (vezi începând cu pagina 46).

În cadrul intervalelor de timp sunt active următoarele funcții:

- La încălzire, încăperile sunt încălzite la temperatura de ambianță normală.
- La prepararea de apă caldă menajeră, apa din acumulatorul a.c.m. este încălzită la temperatura reglată a.c.m.
- Pompa de recirculare a apei calde menajere este în funcțiune.
- Aerisirea locuinței funcționează în Funcționare în regim automat

Setarea intervalelor de timp

Exemplu

- Programare orară pentru ziua de „Luni” pentru circuitul de încălzire 1
- Interval de timp 1:
05:30 până la ora 09:00
- Interval de timp 2:
de ex. orele 16:30 până la 22:00 sau orele 19:00 până la 22:00

Între aceste intervale de timp are loc încălzirea cu temperatură redusă.

Apăsați pe următoarele butoane:

1. „Meniu”

2. „Încălzire”

3. Circuit de încălzire 1

4. „Programare orară”

5. „L”

6. „Modificare”

Programare orară (continuare)

7. pentru momentul de pornire și de încheiere al intervalului de timp 1. Lungimea liniilor de pe diagrama de timp este adaptată.



Fig. 8 HO2B

9. pentru momentul de pornire și de încheiere al intervalului de timp 2. Linia de pe diagrama de timp este adaptată (în funcție de tipul de automatizare, pot fi vizualizate figuri diferite).



Fig. 10 HO2B

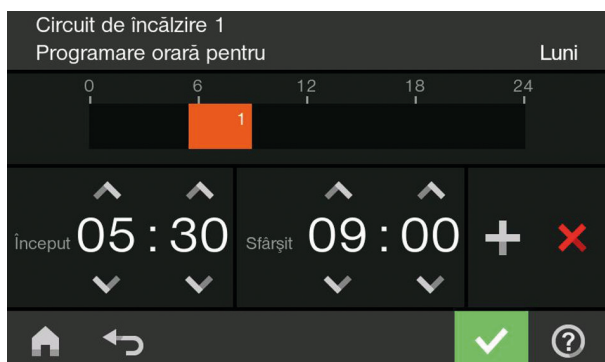


Fig. 9 HO2C

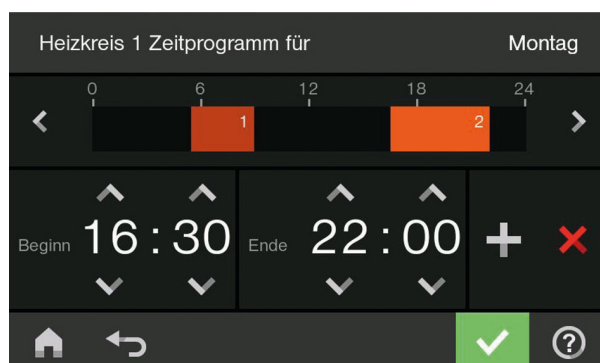


Fig. 11 HO2C

Întreruperea prealabilă a unui interval de timp
Apăsați pe .

8. **+** pentru a genera intervalul de timp 2.

10. **OK/✓** pentru confirmare

11. **🏠** pentru a ieși din programarea orară



Fig. 12 HO2B



Fig. 13 HO2C

Transferarea programării orare la alte zile din săptămână

Puteți să **copiați** programarea orară la fiecare altă zi din săptămână.

Doriți să transferați programarea orară pentru Luni la Marți până la Vineri.

Apăsați pe următoarele butoane:

1. „Meniu“/☰

2. „Încălzire“

3. **Circuit de încălzire 1**

4. „Programare orară“

5. „L“

6. „Copiere“/📄

7. „Ma“ , „Mi“ , „J“ , „V“

8. **OK/✓** pentru confirmare

9. **🏠** pentru a ieși din programarea orară

Modificarea intervalelor de timp

Exemplu:

Doriți să modificați pentru **Luni** punctul de pornire pentru intervalul de timp 2 la ora 19:00.

Apăsați pe următoarele butoane:

1. „Meniu“/☰

2. „Încălzire“

3. **Circuit de încălzire 1**

4. „Programare orară“

5. „L“

6. „Modificare“/✎

7. ➤ pentru intervalul de timp 2

8. ✓ pentru momentul de pornire al intervalului de timp 2. Lungimea liniilor de pe diagrama de timp este adaptată.

Programare orară (continuare)9. **OK/✓** pentru confirmare10. **🏠** pentru a ieși din programarea orară

Fig. 14 HO2B

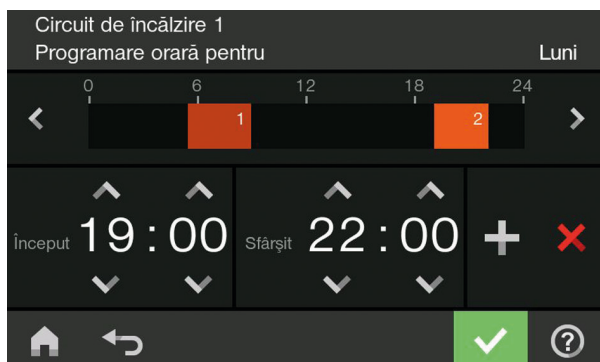


Fig. 15 HO2C

Ștergerea intervalelor de timp**Exemplu:**

Doriți să ștergeți pentru ziua de **Luni** intervalul de timp 2.

Apăsați pe următoarele butoane:

1. „Meniu“/„☰“
2. „Încălzire“
3. **Circuit de încălzire 1**
4. „Programare orară“
5. „L“ pentru ziua dorită
6. „Modificare“/„✎“
7. ➤ pentru intervalul de timp 2

Programare orară (continuare)

8. ✕ pentru a șterge intervalul de timp

9. OK/✓ pentru confirmare

10. 🏠 pentru a ieși din programarea orară



Fig. 16 HO2B

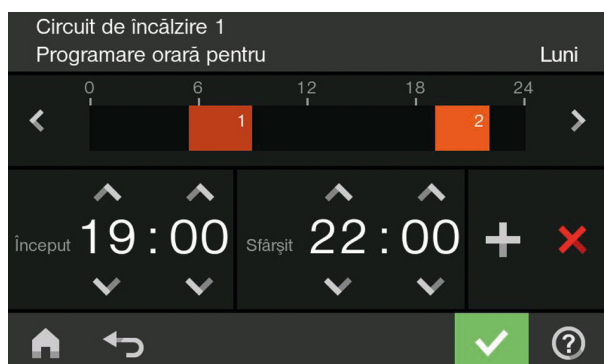


Fig. 17 HO2C

Aerisire

Dacă un aparat de aerisire a locuinței este conectat la Vitotronic.

În zona de afișaj Aerisire, puteți selecta intensitatea aerisirii conform cerințelor actuale. Sistem de aerisire este presetat din fabrică. În starea de livrare este reglată treapta de aerisire „Normal”.

Simbolul funcției setate este evidențiat cu alb.

Informații suplimentare referitoare la aerisirea locuinței, vezi pag. 39.



Fig. 18 Reprezentare HO2B

Aerisire (continuare)**Modificarea temporară a intensității de aerisire**

Puteți modifica temporar intensitatea aerisirii în funcție de nevoile dvs. curente. Ulterior, se reia funcționarea cu treapta de aerisire setată în regimul de funcționare.

- **Reducere intensitate aerisire**

Apăsați pe:



sau

Regimul economic rămâne activ timp de 12 ore.

- **Creștere intensitate aerisire**

Apăsați pe:



sau

Regimul intensiv rămâne activ timp de 2 ore.

Modificarea intensității de aerisire pentru un interval de timp mai lung

Puteți modifica pentru un interval de timp mai lung intensitatea aerisirii în funcție de nevoile dvs. curente. Aerisirea locuinței funcționează apoi independent de regimul de funcționare setat, cu o treaptă de aerisire selectabilă.

3. Pentru a încheia funcționarea permanentă, din nou:

**Observație**

Funcționarea permanentă se încheie și dacă activați regimul intensiv sau regimul economic.

Apăsați pe următoarele butoane:



2. pentru treapta de aerisire dorită.

Sistemul de gestionare a energiei

Următoarele situații referitoare la situația energetică a instalației dumneavoastră pot fi accesate în sistemul de gestionare a energiei:

- Temperaturi actuale ale instalației termice solare (dacă există la instalație)
- Cantitatea de energie a instalației termice solare din ultimii 2 ani, la diferite intervale de timp

- Bilanțul energetic al instalației de încălzire în combinație cu instalația termică solară pentru ultimii 2 ani, la diferite intervale de timp
- Temperaturi și starea de încălzire (starea de încărcare) a acumulatorului de apă caldă menajeră
- Consum de energie a generatorului de căldură (consum de gaz și de curent)

Afișaj de bază al sistemului de gestionare a energiei

Componentele disponibile la instalație sunt reprezentate grafic. Unele informații referitoare la componente sunt reprezentate în afișajul de bază. Pentru informații suplimentare, apăsați pe respectiva componentă a instalației. Vezi și capitolul următor.

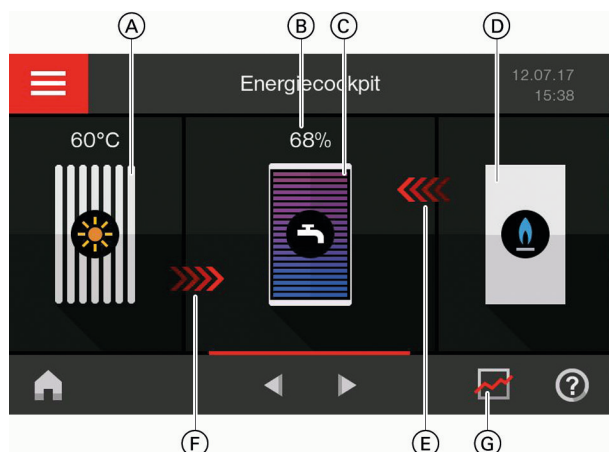


Fig. 19 HO2C

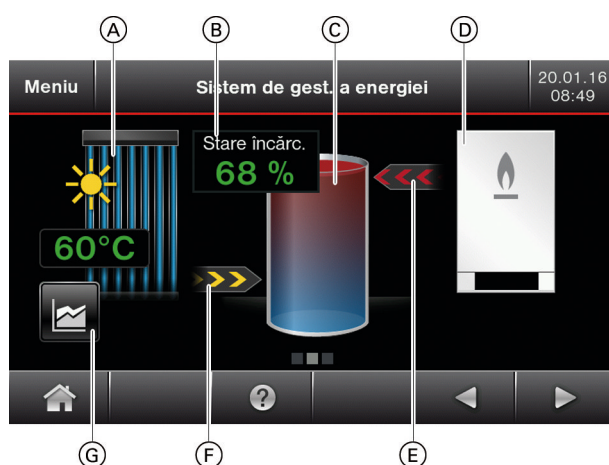


Fig. 20 Reprezentare HO2B cu Vitodens 300

- (A) Instalație termică solară
Accesarea cantității de energie (vezi pag. 23)
- (B) Starea de încălzire a acumulatorului de apă caldă menajeră
Afișaj în funcție de tipul acumulatorului de apă caldă menajeră
- (C) Acumulator a.c.m.
Accesarea temperaturilor și a stării de încălzire (vezi pag. 24)
- (D) Generator de căldură (cazan)
Accesarea situației energetice (vezi pag. 25)
- (E) Încălzirea acumulatorului de apă caldă menajeră cu ajutorul generatorului de căldură este activă (roșu, cu animație)
- (F) Încălzirea acumulatorului de apă caldă menajeră cu ajutorul instalației solare este activă (galben, cu animație)
- (G) Accesarea bilanțului energetic al instalației solare (vezi pag. 23)

Observație

Reprezentarea generatorului de căldură și a acumulatorului de apă caldă menajeră depinde de produsele utilizate la instalație. La generatoarele de căldură cu acumulator de apă caldă menajeră integrate, acumulatorul de apă caldă menajeră este reprezentat integrat în generatorul de căldură.

Temperatura instalației solare

Temperatura actuală a instalației solare este afișată permanent în afișajul de bază a sistemului de gestionare a energiei.

Sistemul de gestionare a energiei (continuare)

Cantitate de energie solară captată la instalația solară

Puteți accesa cantitatea de energie captată la instalația solară în ultimii 2 ani. Valorile sunt afișate în kilowați pe oră.

Puteți accesa următoarele intervale de timp:

- Ultimele 7 zile inclusiv ziua actuală
- Ultimele 52 de săptămâni inclusiv săptămâna actuală
- Ultimele 12 luni inclusiv luna actuală
- Ultimii 2 ani inclusiv anul actual

Observație

Intervalele de timp mai lungi de 7 zile pot fi accesate numai împreună cu acumulatorul pentru apă caldă menajeră echipat în acest sens sau Vitosolar 300-F.

1. Accesați Sistemul de gestionare a energiei, în meniul de bază, cu .
2. Apăsați pe colector.
3. Apăsați pe intervalul de timp dorit. Cantitățile de energie sunt reprezentate grafic.

4. Apăsați pe diagrama unui interval de timp (de ex. zi). Cantitatea de energie a acestui interval de timp este afișată sub formă de valoare numerică.



Fig. 21 HO2B

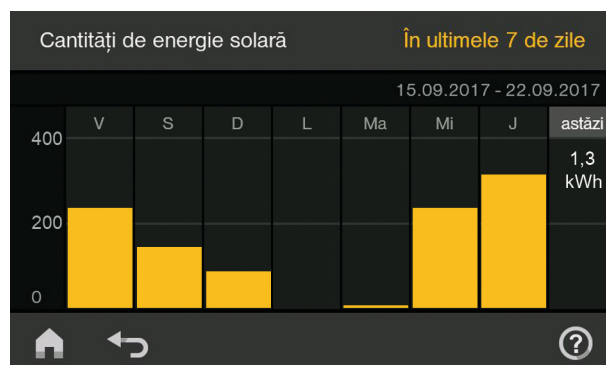


Fig. 22 HO2C

Bilanțul energetic în combinație cu instalația solară

Puteți interoga situația energetică a întregii instalații de încălzire. Cantitatea de căldură generată solar și consumul de gaz sunt afișate în kilowați pe oră.

Puteți accesa următoarele intervale de timp:

- Ultimele 7 zile inclusiv ziua actuală
- Ultimele 52 de săptămâni inclusiv săptămâna actuală
- Ultimele 12 luni inclusiv luna actuală
- Ultimii 2 ani inclusiv anul actual

Observație

Intervalele de timp mai lungi de 7 zile pot fi accesate numai împreună cu acumulatorul pentru apă caldă menajeră echipat în acest sens sau Vitosolar 300-F.

1. Accesați Sistemul de gestionare a energiei, în meniul de bază, cu .

2. Apăsați pe  în partea de jos sau lângă colector.

3. Apăsați pe intervalul de timp dorit.

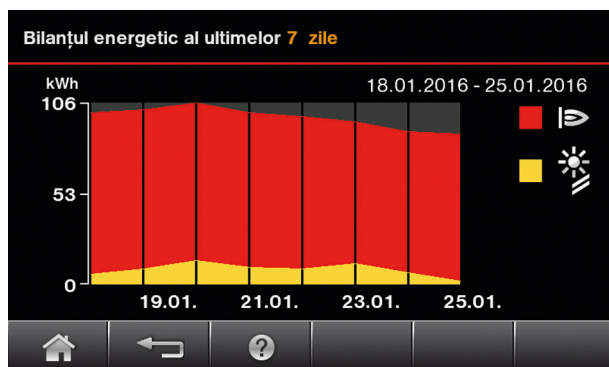


Fig. 23 HO2B

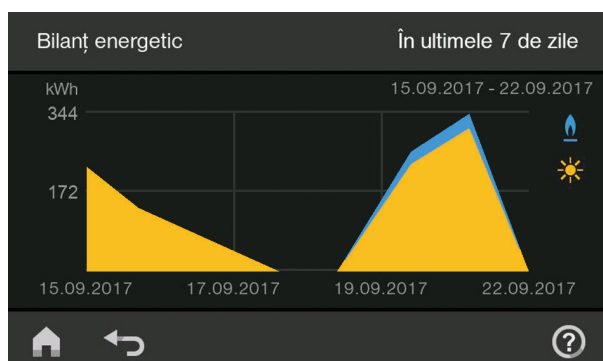


Fig. 24 HO2C

Bilanțul energetic este reprezentat sub formă de grafic.

- Domeniul roșu/albastru (în funcție de tipul de automatizare) reprezintă cantitatea de gaz consumată.
- Domeniul galben reprezintă cantitatea de căldură generată de instalația solară.

Temperaturi și starea de încălzire (starea de încărcare) a acumulatorului a.c.m.

Pot fi efectuate următoarele interogări și funcții referitoare la acumulatorul a.c.m.:

- Temperaturi a.c.m.
- Stare de încălzire (stare de încărcare), în funcție de tipul acumulatorului de apă caldă menajeră
- Operațiunea de încălzire derulată momentan:
 - Săgeți roșii în mișcare: încălzire prin cazan
 - Săgeți galbene în mișcare: încălzire prin instalație solară
- Pornirea unei încălziri unice a apei din boiler cu ajutorul cazanului (numai dacă încălzirea apei din boiler nu este activă în tipul de operare actual)

1. Accesați Sistemul de gestionare a energiei, în meniul de bază, cu .

2. Apăsați pe simbolul pentru acumulatorul a.c.m. pentru a accesa alte temperaturi și stări de încălzire.

Sistemul de gestionare a energiei (continuare)**Pornirea încălzirii unice a apei din boiler****2. OK/✓** pentru confirmare

Apăsați pe următoarele butoane:

1.

„**Încărcare unică acumulator**“/🔋, pentru a porni încălzirea unică a apei din boiler cu ajutorul cazanului.

Acumulatorul de apă caldă menajeră este încălzit la valoarea nominală setată pentru temperatura apei calde menajere.

Dacă doriți să încheiați imediat încălzirea apei din boiler, apăsați din nou pe „**Încărcare unică acumulator**“.

Situația energetică a generatorului de căldură

Puteți accesa următoarele informații referitoare la situația energetică și datele de funcționare ale generatorului de căldură:

- Putere actuală
- Timp de funcționare (ore de funcționare)
- Consum curent
- Consum gaz

Observație

Sistemul de gestionare a energiei permite utilizatorului instalației să se informeze, și în timpul anului, în privința consumului termic și electric al instalației sale de încălzire. Calcularea acestor valori se realizează în funcție de componentele utilizate ale instalației precum și în funcție de consumul propriu (de ex. durată de funcționare și solicitare). În funcție de parametrii specifici instalației (de ex. înălțimea de amplasare sau execuția sistemului de evacuare a gazelor arse) se pot înregistra abateri între valorile de consum afișate și cele efective.

Pentru îmbunătățirea exactității valorilor afișate, se recomandă utilizatorului instalației să introducă puterea calorifică, factorul de corecție a volumului de gaz și valoarea indicată de contorul de gaz. Independent de aceasta, se pot înregistra și alte abateri datorate condițiilor ambientale de sezon precum și altor factori. Din acest motiv, trebuie avut în vedere că valorile afișate nu sunt stabilite cu dispozitive de măsurare, ci reprezintă doar valori de calcul. Sistemul de gestionare a energiei servește la vizualizarea consumurilor până în momentul respectiv și este adecvată afișarea consumurilor mai mari sau mai mici pentru compararea diferitelor intervale de timp. Nu este posibilă utilizarea ca bază de calcul exactă.

Introducerea unor date suplimentare, vezi pag. 26.

Putere, timp de funcționare și consumuri

1. Accesați Sistemul de gestionare a energiei, în meniul de bază, cu ◀▶.
2. Apăsați pe simbolul pentru generatorul de căldură pentru accesarea puterii și a timpului de funcționare actual.
Resetarea timpului de funcționare, vezi pag. 47.
3. **Consum curent**
Apăsați pe „**Consum curent**“.

4. Apăsați pe intervalul de timp dorit.

Puteți accesa următoarele intervale de timp:

- Ultimele 7 zile inclusiv ziua actuală
- Ultimele 52 de săptămâni inclusiv săptămâna actuală
- Ultimele 12 luni inclusiv luna actuală
- Ultimii 2 ani inclusiv anul actual

Sistemul de gestionare a energiei (continuare)

5. Apăsați pe diagrama unui interval de timp (de ex. zi). Consumul de curent pentru acest interval de timp este afișat sub formă de valoare numerică.

6. Consum gaz

Apăsați pe „Consum gaz”.

7. Apăsați pe intervalul de timp dorit.

Puteți accesa următoarele intervale de timp:

- Ultimele 7 zile inclusiv ziua actuală
- Ultimele 52 de săptămâni inclusiv săptămâna actuală
- Ultimele 12 luni inclusiv luna actuală
- Ultimii 2 ani inclusiv anul actual

Consumul de gaz pentru încălzire este afișat cu roșu.

Consumul de gaz pentru prepararea de apă caldă menajeră este afișat cu galben.

8. Apăsați pe diagrama unui interval de timp (de ex. zi). Consumul de gaz pentru acest interval de timp este afișat sub formă de valoare numerică.

Introducerea de date suplimentare referitoare la consumul de gaz

Pentru a îmbunătăți exactitatea consumurilor de gaz afișate, puteți introduce valorile afișate la contorul de gaz, ca valori comparative. Trebuie să introduceți primele date imediat după punerea în funcțiune sau la începutul perioadei de încălzire. A doua introducere trebuie să aibă loc la încheierea perioadei de încălzire, astfel încât, în perioada de timp scursă, să se fi consumat cel puțin 100 m³ de gaz. La nevoie, puteți repeta operațiunea pentru următoarea perioadă de încălzire. Cu cât au fost introduse mai multe valori comparative, cu atât afișajul consumurilor de gaz este mai exact.

Observație

- Nu are loc corecția retroactivă a valorilor deja înregistrate.
- La contorul de gaz nu trebuie să fie racordat alt consumator.

1. Accesați Sistemul de gestionare a energiei, în meniul de bază, cu ►.
2. Apăsați pe butonul pentru generatorul de căldură.
3. Apăsați pe „Consum gaz”.
4. Apăsați pe „Introducere indicare contor”.
5. Confirmați indicația cu „Da”/✓.
6. Apăsați pe câmpul de introducere a datelor.
7. Introduceți valoarea citită la contor.
Puteți șterge valorile existente cu ◀
8. Confirmați prin apăsarea de 2 ori pe OK/✓

9. După câteva luni (dacă este posibil la sfârșitul perioadei de încălzire), introduceți valoarea actuală a contorului, ca a 2-a valoare. Se procedează conform indicațiilor de mai sus.

10. Dacă doriți să introduceți alte valori după o perioadă de timp:
Deplasați în sus ultima valoare introdusă. Apăsați pe „Deplasare 2 spre 1”. Procedee ulterioare, vezi etapele de lucru anterioare.

Introducerea calității gazului

Aici puteți introduce valorile pentru puterea calorică a gazului utilizat și cifra de state a acestuia. Ambele valori se găsesc în factura de gaz. Dacă nu dispuneți de o factură de gaz, puteți solicita informațiile la distribuitorul dumneavoastră de gaz.

Observație

La contorul de gaz nu trebuie să fie racordat alt consumator.

1. Accesați Sistemul de gestionare a energiei, în meniul de bază, cu ►.
2. Apăsați pe butonul pentru generatorul de căldură.
3. Apăsați pe „Consum gaz”.
4. Apăsați pe „Introducere calitate gaz”.
5. Apăsați pe câmpurile de introducere a datelor.
6. Introduceți valoarea respectivă.
Puteți șterge valorile existente cu ◀

Sistemul de gestionare a energiei (continuare)

7. Confirmați prin apăsarea de 2 ori pe **OK/✓**.

Preferințe**Organizarea împreună a punctelor din meniu ca preferințe**

Puteți selecta dintr-o listă punctele preferate din meniu. Acestea se accesează cu butonul „**Prefe-
rințe**”.

Puteți modifica selecția în orice moment.

Apăsați pe următoarele butoane:

1. ► până când punctul din meniu „**Selectare prefe-
rințe**” apare.
2. „**Selectare preferințe**”/„
Este afișată listarea punctelor din meniu selecta-
bile.
3. Se apasă pe punctele din meniu dorite. Selecția
este bifată.
Puteți selecta maximum 11 puncte din meniu.
4. **OK/✓** pentru confirmare

Pornirea instalației de încălzire

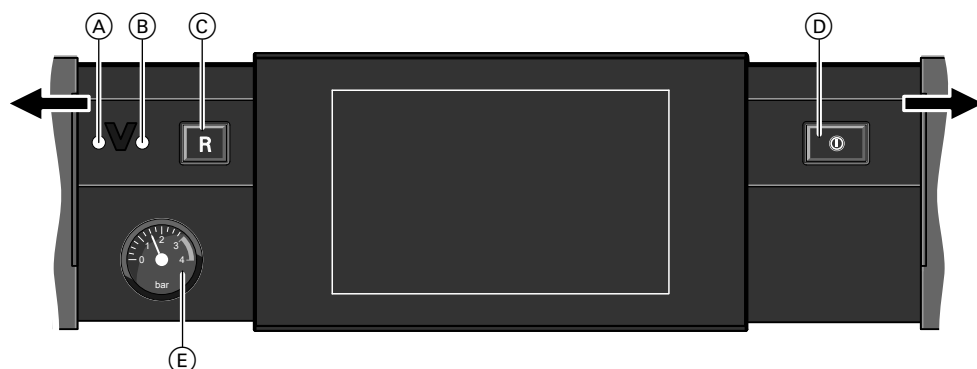


Fig. 25

- (A) Semnalizator de avarie (roșu)
- (B) Semnalizator de funcționare (verde)
- (C) Tastă de deblocare

- (D) Comutator pornit-oprit
- (E) Manometru (indicator de presiune instalație de încălzire)

Informați-vă la firma de instalații de încălzire despre următoarele:

- Înălțimea presiunii necesare a instalației
- Poziția următoarelor componente:
 - Manometru
 - Robinet de închidere gaz
 - Orificii de aerisire și golire

1. Verificați presiunea din instalația de încălzire la manometru. Dacă indicatorul se află sub 1,0 bar, atunci presiunea în instalația de încălzire este prea mică. Completați cu apă sau informați firma specializată în instalații de încălzire.
2. La funcționarea **cu** racord la coș:
Se verifică dacă gurile de aerisire din încăperea de amplasare a cazanului sunt deschise și dacă nu sunt blocate.

Observație

În cazul funcționării cu racord la coș, aerul de ardere se preia din încăperea de amplasare.

3. Se deschide robinetul de gaz.
4. Conectați instalația la rețea, de ex. de la siguranța separată sau de la un întrerupător principal.
5. Se conectează comutatorul pornit-oprit.
După scurt timp, pe display apare meniul de bază. Semnalizatorul de funcționare luminează verde. Instalația de încălzire și, dacă există, și telecomenzile sunt gata de funcționare.

Oprirea instalației de încălzire

Cu protecție la îngheț

Pentru **fiecare** circuit de încălzire, alegeți regimul de funcționare „**Regim deconectat**”.

- Încălzire dezactivată
- Nu se prepară apă caldă menajeră
- Protecția la îngheț a cazanului și a acumulatorului de apă caldă menajeră este activată.

Vezi și „Deconectarea încălzirii” la pagina 32.

Observație

Pentru a nu se bloca, pompele de circulație intră automat într-un regim scurt de funcționare o dată la 24 de ore.

Fără asigurarea protecției la îngheț (scoaterea din funcțiune)

1. Deconectați comutatorul pornit-oprit.
2. Închideți robinetul de închidere gaz.

Oprirea instalației de încălzire (continuare)

3. Se deconectează instalația de încălzire de la rețea, de ex. de la siguranța separată sau de la un întreprător principal.

**Atenție**

Dacă sunt posibile temperaturi exterioare sub 3 °C, atunci luați măsuri adecvate pentru protecția la îngheț a instalației de încălzire.
Luați eventual legătura cu firma specializată în instalații de încălzire.

Indicație pentru o scoatere din funcțiune mai îndelungată

- Este posibilă blocarea pompelor de circulație, deoarece acestea nu sunt alimentate cu tensiune.
- După o pauză de funcționare mai îndelungată, poate fi necesară setarea din nou a datei și a orei (vezi pagina 44).

Selectarea circuitului de încălzire

Încălzirea tuturor încăperilor poate fi eventual împărțită pe mai multe circuite de încălzire.

Circuitele de încălzire sunt indicate, din fabrică, cu marcajul 1, 2, 3 în rândul superior.

- La instalațiile cu mai multe circuite de încălzire, mai întâi selectați pentru toate setările încălzirii, circuitul de încălzire la care doriți să realizați o modificare.
- Dacă operați un singur circuit de încălzire, nu există această posibilitate de selectare.

Apăsați de mai multe ori pe „Circuit încălzire 1 2 3” sau „Circuit de încălzire 1 ▼” în rândul superior, până ce circuitul de încălzire dorit este activ.



Fig. 26 HO2B



Fig. 27 HO2C

Temperatură de ambianță



Informații suplimentare se găsesc în capitolul „Explicarea unor noțiuni” din anexă.

Reglarea temperaturii de ambianță normale pentru circuitul de încălzire ales

Setare din fabrică: 20 °C
Domeniu de reglaj: 3 până la 37 °C

Apăsați pe următoarele butoane:

1. „Circuit de încălzire 1 2 3” sau „Circuit de încălzire 1 ▼” în rândul superior pentru selectarea circuitului de încălzire

2. +/- pentru valoarea dorită

3. OK/✓ pentru confirmare

Reglarea temperaturii de ambianță reduse

Setare din fabrică: 3 °C
Domeniu de reglaj: 3 până la 37 °C

Apăsați pe următoarele butoane:

1. „Meniu” sau „≡”
2. „Încălzire”

Temperatură de ambianță (continuare)

3. „Circuit încălzire 1 2 3” sau „Circuit de încălzire 1 ” pentru circuitul de încălzire dorit
 4. „Temperatura de ambianță redusă”
 5. +/- pentru valoarea dorită
 6. OK/✓ pentru confirmare
- Încălzire la această temperatură:
- Între intervalele pentru regimul de încălzire cu temperatură normală
 - În programul de vacanță

Regim de funcționare



Informații suplimentare se găsesc în capitolul „Explicarea unor noțiuni” din anexă.

Setarea regimului de funcționare

Necesar numai dacă este setat „Doar apă caldă”  sau „Regim deconectat” .

Apăsați pe următoarele butoane:

1. „Circuit de încălzire 1 2 3” sau „Circuit de încălzire 1 ” în rândul superior pentru selectarea circuitului de încălzire

2.  sau 

-  sau 

Este evidențiat Regim funcționare setat.

3. „Încălzire și apă caldă menajeră” pentru reglarea încălzirii

4. OK/✓ pentru confirmare

Explicații privind regimurile de funcționare, vezi pagina 15.

Programare orară



Informații suplimentare se găsesc în capitolul „Explicarea unor noțiuni” din anexă.

Reglajul programării orare

Setare din fabricație: un interval de timp de la 06:00 până la ora 22:00 pentru toate zilele săptămânii

1. „Meniu”/ 
2. „Încălzire”
3. „Circuit de încălzire 1”, „Circuit de încălzire 2” sau „Circuit de încălzire 3” pentru circuitul de încălzire dorit

4. „Progr. orară încălzire”

Procedură pentru reglarea unei programări orare, vezi pag. 16.

Observație

La reglare aveți în vedere că instalația de încălzire are nevoie de un anumit timp pentru a atinge temperatura dorită în încăperi.

Caracteristica de încălzire



Informații suplimentare se găsesc în capitolul „Explicarea unor noțiuni” din anexă.

Caracteristica de încălzire (continuare)

Reglarea caracteristicii de încălzire

Reglaj din fabricație:

- „Înclinare”: 1,4
- „Nivel”: 0

Apăsați pe următoarele butoane:

1. „Meniu”/„≡”
2. „Încălzire”
3. „Circuit de încălzire 1”, „Circuit de încălzire 2” sau „Circuit de încălzire 3” pentru circuitul de încălzire dorit
4. „Caracteristică de încălzire”
5. +/- pentru valoarea dorită pentru „Înclinare” sau „Nivel”
6. OK/✓ pentru confirmare

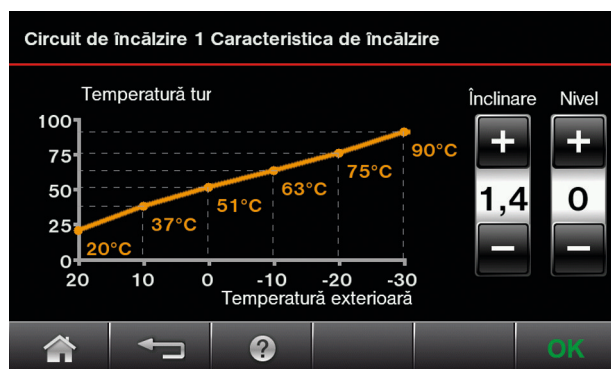


Fig. 28 HO2B

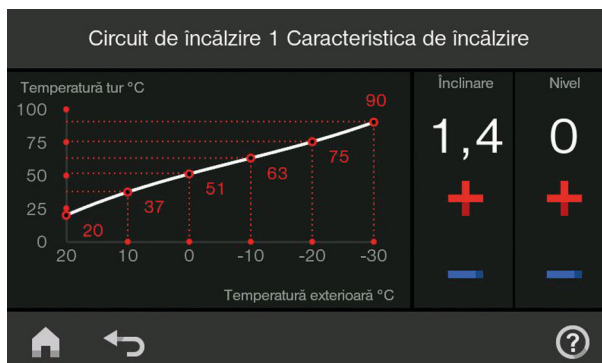


Fig. 29 HO2C

Diagrama vă prezintă clar modificarea caracteristicii de încălzire imediat ce modificați valoarea pentru înclinare sau nivel.

În funcție de diferitele temperaturi exterioare (reprezentate pe axa orizontală), sunt prezentate valorile nominale ale temperaturii pe tur alocate circuitului de încălzire.

Oprirea încălzirii

Necesar numai dacă este setat „Încălzire și apă caldă menajeră”.

Apăsați pe următoarele butoane:

1. „Circuit de încălzire 1 2 3” în rândul superior pentru selectarea circuitului de încălzire
2.  sau 

3. ■ „Doar apă caldă” (fără încălzire)
Sau
■ „Regim deconectat” (Protecția la îngheț a cazanului și a acumulatorului de apă caldă menajeră este activată)
4. OK/✓ pentru confirmare

Regim confort

„Regim confort“ reglare (dacă este necesar)

Apăsați pe următoarele butoane:

1. „Circuit de încălzire 1 2 3“ în rândul superior pentru selectarea circuitului de încălzire
2.  sau 
3.  pentru valoarea nominală dorită a temperaturii de ambianță în timpul regimului confort
4. OK/✓ pentru confirmare, chenarul din jurul simbolului  este evidențiat cu alb.

- Încăperile sunt încălzite la temperatura dorită.
- Mai întâi, apa caldă menajeră se va încălzi la temperatura reglată, înainte să se realizeze încălzirea.
- Pompa de recirculare a apei calde menajere (dacă există) se activează.

Observație

În meniul de bază, este afișată în continuare valoarea nominală a temperaturii de ambianță. În alternanță cu temperatura apei din cazan, sunt afișate „Regim confort“ și temperatura reglată.

Încheierea funcției „Regim confort“

Apăsați din nou pe



sau 

Sau

Automat la comutarea pe regimul de încălzire normal corespunzător programării orare

Sau

Automat după 8 ore

Funcția de economisire a energiei „Regim economic“

„Regim economic“ reglaj

Apăsați pe următoarele butoane:

1. „Circuit de încălzire 1 2 3“ în rândul superior pentru selectarea circuitului de încălzire
2.  sau 

3. OK pentru confirmare, chenarul din jurul simbolului  este evidențiat cu alb.

Observație

Această funcție de economisire a energiei o puteți activa numai în regimul de încălzire normal.

Încheiere „Regim economic“

Apăsați din nou pe



Sau

Automat la comutarea pe regimul de încălzire redus corespunzător programării orare

Funcție de economisire a energiei „Program vacanță“

„Setarea“ programului de vacanță (HO2B)

Observație

Programul de vacanță este valabil pentru **toate** circuitele de încălzire.

Dacă doriți o modificare a acestei programări, adresați-vă firmei specializate în instalații de încălzire.

Program vacanță începe la ora 00:00 a zilei următoare celei de plecare. Program vacanță se încheie la ora 00:00 în ziua revenirii. Aceasta înseamnă că în ziua plecării și în ziua revenirii este activă programarea orară setată.

Atât timp cât programul de vacanță este activ, în afișajul de bază apare „Program vacanță“.

Apăsați pe următoarele butoane:

1. „Meniu“
2. „Încălzire“
3. „Circuit de încălzire 1 2 3“ pentru circuitul de încălzire dorit
4. „Program vacanță“
5. ▲/▼ pentru „Zi plecare“ și „Zi revenire“

6. OK pentru confirmare

Pe afișajul de bază apare „Program vacanță“.

7. Dacă doriți să preluați programul de vacanță și pentru aerisirea locuinței:



Program vacanță are următoarele efecte:

■ Încălzire:

- Pentru circuite de încălzire în regimul de funcționare „Încălzire și apă caldă menajeră“: Încăperile sunt încălzite la temperatura de ambianță redusă reglată (vezi pag. 30).
- Pentru circuite de încălzire în regimul de funcționare „Doar apă caldă“: Încălzirea este oprită. Protecția la îngheț a cazanului și a acumulatorului de apă caldă menajeră este activată.

■ Preparare de apă caldă menajeră:

Nu se prepară apă caldă menajeră. Protecția la îngheț pentru acumulatorul de apă caldă menajeră este activă.

- Aerisirea locuinței (dacă programul de vacanță pentru aerisirea locuinței a fost preluat): Aerisirea locuinței rulează în regimul de bază (Treaptă de aerisire 1).



Fig. 30

Întrerupere sau ștergere „Program vacanță“ HO2B

Apăsați pe următoarele butoane:

1. „Meniu“
2. „Încălzire“
3. „Circuit de încălzire 1“, „Circuit de încălzire 2“ sau „Circuit de încălzire 3“ pentru circuitul de încălzire dorit
4. „Program vacanță“

5. „▼“ pentru „Zi revenire“ aceeași dată ca și pentru „Zi plecare“

6. „OK“ pentru confirmare

Observație

Programul de vacanță pentru aerisirea locuinței trebuie încheiat separat. Vezi pag. 40 (doar HO2B).

Funcție de economisire a energiei „Program vacanță” (continuare)

„Setarea” programului de vacanță (HO2C)

Program vacanță începe la ora 00:00 a zilei următoare celei de plecare. Program vacanță se încheie la ora 00:00 în ziua revenirii. Aceasta înseamnă că în ziua plecării și în ziua revenirii este activă programarea orară setată.

Atât timp cât programul de vacanță este activ, în afișajul de bază apare „Program vacanță”.

Apăsați pe următoarele butoane:

1. „≡”
2. „Program vacanță”
3. Se selectează „Circuit de încălzire 1 2 3” pentru circuitul de încălzire și/sau aerisirea dorit(ă).
4. „↗”
5. „^”/ „v” pentru „Plecare” și „Revenire”



Fig. 31

6. „✓” pentru confirmare
Pe afișajul de bază apare „Program vacanță”.

Program vacanță are următoarele efecte:

■ Încălzire:

- Pentru circuite de încălzire în regimul de funcționare „Încălzire și apă caldă menajeră”: Încăperile sunt încălzite la temperatura de ambianță redusă reglată (vezi pag. 30).
- Pentru circuite de încălzire în regimul de funcționare „Doar apă caldă”: Încălzirea este oprită. Protecția la îngheț a cazanului și a acumulatorului de apă caldă menajeră este activată.

■ Preparare de apă caldă menajeră:

Nu se prepară apă caldă menajeră. Protecția la îngheț pentru acumulatorul de apă caldă menajeră este activă.

- Aerisirea locuinței (dacă programul de vacanță pentru aerisirea locuinței a fost preluat): Aerisirea locuinței rulează în regimul de bază (Treaptă de aerisire 1).

Întrerupere sau ștergere „Program vacanță” HO2C

Apăsați pe următoarele butoane:

1. „Meniu” sau „≡”
2. „Program vacanță”
3. „Circuit de încălzire 1”, „Circuit de încălzire 2” sau „Circuit de încălzire 3” pentru circuitul de încălzire dorit
4. „✖”

Preparare de apă caldă menajeră

Temperatură apă caldă menajeră

Setare din fabrică: 50 °C

Dacă doriți o modificare a acestei programări, adresați-vă firmei specializate în instalații de încălzire.

Apăsați pe următoarele butoane:

1. „Meniu“/„≡“

2. „Apă caldă menajeră“

3. „Temperatura nominală a apei calde menajere“

4.  pentru valoarea dorită

5. OK/✓ pentru confirmare

Regim de funcționare



Informații suplimentare se găsesc în capitolul „Explicarea unor noțiuni” din anexă.

Reglarea regimului de funcționare

Necesar numai dacă este setat „Regim deconectat” .

Apăsați pe următoarele butoane:

1. „Circuit de încălzire 1 2 3” în rândul superior pentru selectarea circuitului de încălzire

2. 

3. „Doar apă caldă” (fără încălzire)

Sau

„Încălzire și apă caldă menajeră” (cu încălzire)

4. OK/✓ pentru confirmare

Explicații privind regimurile de funcționare, vezi pagina 15

Programare orară



Informații suplimentare se găsesc în capitolul „Explicarea unor noțiuni” din anexă.

Reglarea programării orare

Setare din fabrică: „Automat”

În timpul regimului de funcționare cu temperatură de ambianță normală, apa caldă menajeră din acumulatorul de apă caldă menajeră este încălzită la temperatura nominală (vezi pag. 36).

Intervalul de timp pentru prepararea de apă caldă menajeră începe automat cu jumătate de oră mai devreme decât intervalul de încălzire a încăperilor cu temperatura de ambianță normală. De ex. prepararea apei calde menajere începe la ora 05:30, dacă încălzirea trebuie să înceapă la ora 06:00. Astfel, de la începutul funcționării cu temperatură de ambianță normală este disponibilă apă caldă.

Programarea orară poate fi modificată **individual** conform dorințelor dumneavoastră.

3. „Programare orară a.c.m.”

Observație

Numai pentru reglajul „Mai multe familii”:

„Circuit de încălzire 1 2 3” în rândul superior pentru selectarea circuitului de încălzire

4. „Individual”

5. OK/✓ pentru confirmare

Procedură pentru reglarea unei programări orare, vezi pag. 16.

Apăsați pe următoarele butoane:

1. „Meniu“/„≡“

2. „Apă caldă menajeră”

Programare orară (continuare)**Observație**

- Între intervalele programate nu are loc încălzirea apei calde menajere. Protecția la îngheț pentru acumulatorul de apă caldă menajeră este activă.
- La reglare, vă rugăm să aveți în vedere că instalația de încălzire are nevoie de un anumit timp pentru a încălzi acumulatorul de apă caldă menajeră la temperatura dorită.
- O preparare a apei calde menajere inițiată se realizează întotdeauna până la atingerea valorii nominale a temperaturii apei calde menajere, chiar dacă momentul de deconectare a fost atins.

Igienă ridicată pentru apa potabilă

Cu această funcție, puteți încălzi apa caldă menajeră din acumulatorul pentru a.c.m. la o temperatură nominală mai mare decât cea a apei calde menajere. Firma specializată în instalații de încălzire poate activa această funcție prin alocarea unei a 2-a valori nominale a temperaturii apei calde menajere. Pentru aceasta, reglați al 4-lea interval de timp (vezi pag. 16). În acest interval, apa menajeră este încălzită la cea de-a 2-a valoare nominală a temperaturii a.c.m.

Observație

Pentru intervalul de timp 2 și 3 trebuie reglat un moment de conectare și de deconectare. Acestea pot fi și în cadrul intervalului de timp 1.

Prepararea o singură dată a apei calde menajere în afara programării orare**Observație**

Cel puțin pentru un circuit de încălzire al instalației trebuie să se regleze regimul de funcționare „**Încălzire și apă caldă menajeră**” sau „**Doar apă caldă**”.

Apăsați în Sistemul de gestionare a energiei sau în Preferințe, pe butonul „**Încărcarea unică a acumulatorului**” (vezi pag. 25).

Reglarea programării orare pentru pompa de recirculare a.c.m.

Setare din fabrică: „**Automat**”

Pompa de recirculare a apei calde menajere este pornită în paralel cu programarea orară pentru prepararea de apă caldă menajeră.

Programarea orară poate fi modificată **individual** conform dorințelor dumneavoastră.

Apăsați pe următoarele butoane:

1. „**Meniu**”/„
2. „**Apă caldă menajeră**”
3. „**Programare orară recirculare**”

Observație

Numai pentru reglajul „**Mai multe familii**”: „**Circuit de încălzire 1 2 3**” în rândul superior pentru selectarea circuitului de încălzire

4. „**Individual**”

5. **OK/✓** pentru confirmare

Procedură pentru reglarea unei programări orare, vezi pag. 16.

Observație

Între intervalele de timp, pompa de recirculare a.c.m. este oprită.

Oprirea preparării apei calde menajere

Apăsați pe următoarele butoane:

1. „Meniu“/
2. „Apă caldă menajeră“
3. „Temperatura nominală a apei calde menajere“
4.  pentru 10 °C
5. OK/ pentru confirmare

Pornirea aerisirii locuinței



Informații suplimentare se găsesc în capitolul „Explicarea unor noțiuni” din anexă.

Aparatul de aerisire este pornit la punerea în funcțiune de către firma specializată în instalații de încălzire.

Debitele volumetrice de aer pentru treptele de aerisire au fost reglate de firma specializată în instalații de încălzire. Vezi pagina 15.

Debitele de aerisire presetate ale treptelor de aerisire și durata de aerisire intensivă și regim economic pot fi modificate de către firma specializată în instalații de încălzire.

Observație

Pentru a elimina umiditatea produsă din încăperi, aparatul de aerisire trebuie să funcționeze **întotdeauna** cu cel puțin treapta minimă de aerisire („**Regim de bază**”).

Reglarea regimului de funcționare

Setare din fabrică: funcționare în regim automat

Apăsați pe următoarele butoane:

1. „Meniu”/„≡”

2. „Aerisire”

3. ■ Regimul de funcționare dorit:

■ „**Regim deconectat**”

■ „**Regim de bază**”

■ „**Regim automat**”

Funcția regimurilor de funcționare, vezi pag. 15

Reglare programare orară

Indicații generale privind programarea orară, vezi pag. 16.

■ Setare din fabrică: ora 00:00 până la 24:00 Funcționare în regim automat cu treapta de aerisire „**Normal**”

■ Puteți regla până la 8 intervale de timp pe zi

■ În timpul intervalelor de timp puteți selecta următoarele trepte de aerisire:

– „**Redus**”

– „**Normal**”

– „**Intensiv**”

■ În afara intervalelor de timp, „**Regim de bază**” (Treaptă de aerisire 1) este activ

Reglarea intervalelor de timp

Apăsați pe următoarele butoane:

1. „Meniu”/„≡”

2. „Aerisire”

3. „Programare orară aerisire”

4. „Selectare zi săptămână de ex. L”

5. „Modificare”/„✎”

Alte reglaje pentru programarea orară, vezi pag. 16.

Funcție de economisire a energiei „Program vacanță”

„Setarea” programului de vacanță (HO2B)

Observație

Programul de vacanță este valabil pentru **toate** circuitele de încălzire.

Dacă doriți o modificare a acestei programări, adresați-vă firmei specializate în instalații de încălzire.

Program vacanță începe la ora 00:00 a zilei următoare celei de plecare. Program vacanță se încheie la ora 00:00 în ziua revenirii. Aceasta înseamnă că în ziua plecării și în ziua revenirii este activă programarea orară setată.

Atât timp cât programul de vacanță este activ, în afișajul de bază apare „**Program vacanță**”.

Funcție de economisire a energiei „Program vacanță” (continuare)

Apăsați pe următoarele butoane:

1. „Meniu”
2. „Aerisire”
3. „Program vacanță”
4. ▲/▼ pentru „Zi plecare” și „Zi revenire”

5. OK pentru confirmare
Pe afișajul de bază apare „Program vacanță”.

Observație

În timpul programului de vacanță, aerisirea locuinței rulează în regimul de bază (Treaptă de aerisire 1).

Acest lucru este valabil numai dacă programul de vacanță pentru aerisire a fost și el activat.



Fig. 32

„Setarea” programului de vacanță (HO2C)

Observație

Programul de vacanță este valabil pentru **toate** circuitele de încălzire.

Dacă doriți o modificare a acestei programări, adresați-vă firmei specializate în instalații de încălzire.

Program vacanță începe la ora 00:00 a zilei următoare celei de plecare. Program vacanță se încheie la ora 00:00 în ziua revenirii. Aceasta înseamnă că în ziua plecării și în ziua revenirii este activă programarea orară setată.

Atât timp cât programul de vacanță este activ, în afișajul de bază apare „Program vacanță”.

Apăsați pe următoarele butoane:

1. ≡
2. „Program vacanță”
3. „Aerisire”
4. ✎

5. Selectați cu ▲/▼ „Zi plecare” și „Zi revenire”.



Fig. 33

6. ✓ pentru confirmare
Pe afișajul de bază apare „Program vacanță”.

Observație

În timpul programului de vacanță, aerisirea locuinței rulează în regimul de bază (Treaptă de aerisire 1).

Acest lucru este valabil numai dacă programul de vacanță pentru aerisire a fost și el activat.

„Program vacanță” întrerupere sau ștergere (doar HO2B)

Apăsați pe următoarele butoane:

1. „Meniu”
2. „Aerisire”
3. „Aerisire program de vacanță”
4. ▼ pentru „Zi revenire” aceeași dată ca și pentru „Zi plecare”

Funcție de economisire a energiei „Program vacanță” (continuare)

5. OK pentru confirmare

Reglarea valorii nominale a temperaturii de ambianță pentru aerisire fără recuperarea căldurii

Setare din fabrică: 20 °C

De îndată ce temperatura de ambianță a depășit cu peste 1 °C valoarea nominală reglată, aerisirea are loc fără recuperarea căldurii.

Observație

Pentru a asigura funcționarea corectă a aerisirii locuinței, reglați valoarea nominală cu max. 4 °C mai mică decât valoarea nominală a temperaturii de ambianță pentru încălzire.

Nu la Vitovent 300-C și 300-W.

Apăsați pe următoarele butoane:

1. „Meniu“/„≡“
2. „Aerisire“
3. „Temp. ambianță reglată“
4. /  pentru valoarea dorită
5. OK/✓ pentru confirmare

Reglarea valorii nominale a temperaturii minime a aerului admis pentru aerisire fără recuperarea căldurii

Setare din fabrică: 16 °C

De îndată ce temperatura pentru aerul admis a depășit valoarea nominală reglată, aerisirea are loc fără recuperarea căldurii.

Observație

Cu cât această temperatură este reglată mai jos, cu atât este mai mare pericolul de formare a condensului în exterior pe sistemul de conducte. Această formare a condensului poate duce la avariarea structurii.

Nu la Vitovent 300-C și 300-W.

Apăsați pe următoarele butoane:

1. „Meniu“/„≡“
2. „Aerisire“
3. „Temperatură min. aer admis bypass “
4. /  pentru valoarea dorită
5. OK/✓ pentru confirmare

Curățarea sau înlocuirea filtrului

Înlocuiți filtrele dacă apare una dintre următoarele condiții:

- În meniul de bază Aerisire apare „Verificare filtru“.
- Sau
- Ultima înlocuire a filtrelor s-a efectuat cu peste 1 an în urmă.

Observație

Puteți accesa zilele rămase până la următoarea înlocuire a filtrului în meniul extins la „Informații“.
Dacă aparatul de aerisire are mai multe filtre, acestea trebuie întotdeauna curățate sau înlocuite în același timp.

Confirmați înlocuirea filtrului sau curățarea la automatizare.

Apăsați pe următoarele butoane:

1. „Meniu“/„≡“
2. „Aerisire“
3. „Înlocuire filtru “
4. OK/✓ pentru confirmare
Contorul este resetat la 365 de zile.

Reglarea regimului intensiv

Intensitatea crescută a aerisirii rămâne activă timp de 2 ore. Ulterior, se reia funcționarea cu treapta de aerisire activă în regimul de funcționare.

Apăsați pe următoarele butoane:

1. „Meniu“/„≡“

Reglarea regimului intensiv (continuare)

2. „Aerisire“

4. Pornit

3. „Regim intensiv“

Reglarea regimului redus

Intensitatea redusă a aerisirii rămâne activă timp de 12 ore. Ulterior, se reia funcționarea cu treapta de aerisire activă în regimul de funcționare.

2. „Aerisire“

3. „Eco“

Apăsați pe următoarele butoane:

4. Pornit

1. „Meniu“/

Blocare comandă

Puteți bloca în 2 trepte comanda cu ajutorul display-ului:

- Toate funcțiile pot fi utilizate în meniul de bază. Regimul de testare/verificare poate fi activat. Toate celelalte funcții sunt blocate.
- Toate funcțiile sunt blocate. Regimul de testare/verificare poate fi activat.

Apăsați pe următoarele butoane:

1. „Meniu“/„“

2. „Setări“

3. „Blocare comandă“

4. „Doar afișajul de bază poate fi comandat“ sau „Blocare tot“

5. Se introduce parola „vitotronic“. Puteți modifica parola (vezi pag. 43).

6. OK/✓ pentru confirmare

Anularea blocării comenzii

Apăsați pe următoarele butoane:

1. Apăsați pe display.
Este afișat mesajul „Comandă blocată“.
2. Apăsați pe „Deschidere“.
Este afișat câmpul de introducere a datelor și tastatura.

3. Introduceți parola „vitotronic“ sau parola stabilită anterior de dumneavoastră.

4. OK pentru confirmare

Modificarea parolei pentru funcția de blocare a comenzii

Apăsați pe următoarele butoane:

1. „Meniu“/„“

2. „Setări“

3. „Modificare parole“

4. Introduceți parola anterioară.

5. Introduceți noua parolă.

Observație

Noua parolă nu mai este solicitată încă o dată pentru control.

6. OK/✓ pentru confirmare

Reglarea luminozității display-ului

Apăsați pe următoarele butoane:

1. „Meniu“/„“

2. „Setări“

3. „Ecran“/„Luminozitate display“

4. „Luminozitate în stand-by“ sau „Luminozitate în funcționare“

5. ▲/▼ pentru valoarea dorită

6. OK/✓ pentru confirmare

Ton de semnalizare pentru utilizarea display-ului (ton taste)

În starea de livrare, este activat un ton de semnalizare care se aude la fiecare apăsare pe un buton. Puteți deconecta acest ton de semnalizare.

Apăsați pe următoarele butoane:

1. „Meniu“/„“

2. „Setări“

3. „Vară“/„Ton pornit/oprit“

4. „Pornit“ sau „Oprit“ pentru funcția dorită.

5. „OK“/✓ pentru confirmare.

Introducerea numelui pentru circuitele de încălzire

Puteți atribui denumiri individuale pentru toate circuitele de încălzire.

Observație

Se păstrează prescurtările 1, 2, 3 din meniul de bază.

Apăsați pe următoarele butoane:

1. „Meniu“/
2. „Setări“

3. „Redenumire circ. de încălzire“

4. Se alege „Circuit de încălzire 1“, „Circuit de încălzire 2“ sau „Circuit de încălzire 3“ și se introduce numele, de ex. „parter“.

5. OK/ pentru confirmare

În meniul principal, apare numele dat pentru circuitul de încălzire respectiv.

Setarea orei și a datei

Ora și Data sunt setate din fabricație. În cazul în care instalația de încălzire a fost scoasă din funcțiune mai mult timp, trebuie eventual să reglați din nou Ora și Data.

Apăsați pe următoarele butoane:

1. „Meniu“/
2. „Setări“

3. „Data și ora“

4. „Data“ sau „Ora“

5. / pentru valoarea dorită

6. OK/ pentru confirmare

Setarea limbii

Apăsați pe următoarele butoane:

1. „Meniu“/
2. „Setări“

3. „Limba“

4. Limba dorită

5. OK/ pentru confirmare

Introducerea datelor de contact ale firmei de instalații de încălzire

Puteți introduce datele de contact ale firmei de instalații de încălzire. Datele pot fi accesate din Informații.

Apăsați pe următoarele butoane:

1. „Meniu“/
2. „Setări“ sau „Informații“

3. „Introducere date de cont. service“

4. Câmp de introducere a datelor dorit

5. Introduceți textul în fiecare dintre câmpuri (vezi pag. 44).

6. OK/ pentru confirmare

Selectarea permanentă a afișajului de bază

Ca afișaje de bază puteți alege dintre următoarele afișaje:

- „Încălzire“
- „Aerisire“
- „Sistem de gest. a energiei“
- „Preferințe“

Apăsați pe următoarele butoane:

1. „Meniu“/
2. „Setări“
3. „Selectarea afișajului de bază“

Selectarea permanentă a afișajului de bază (continuare)

4. Afișajul dorit
5. **OK/✓** pentru confirmare

Observație

Dacă apăsați pe , ajungeți la afișajul dorit.

Dezactivarea display-ului în vederea curățării

Dacă doriți să curățați display-ul, puteți să îl dezactivați timp de 30 de secunde. Astfel, se evită acțiunile de contact nedorite.

Apăsați pe următoarele butoane:

1. „Meniu“/

2. „Setări“

3. „Curățarea display-ului“

Display-ul este dezactivat și începe o numărătoare inversă.

Revenirea la setările din fabrică

Puteți reseta separat toate valorile modificate pentru fiecare circuit de încălzire, revenind la setarea din fabrică.

Observație

Dacă au fost denumite circuitele de încălzire (vezi capitolul „Introducerea denumirii pentru circuitele de încălzire“), atunci se păstrează denumirea dată.

Setările și valorile care sunt resetate:

- Valoarea nominală a temperaturii de ambianță
- Temperatura de ambianță redusă reglată
- Regim de funcționare
- Temperatura reglată a.c.m
- Programare orară pentru încălzire
- Programarea orară pentru prepararea de apă caldă menajeră

- Programarea orară pentru pompa de recirculare
- Înclinarea și nivelul caracteristicii de încălzire
- Funcțiile de confort și de economisire a energiei sunt șterse.

Apăsați pe următoarele butoane:

1. „Meniu“/

2. „Setări“

3. „Setare din fabrică“

4. „Circuit de încălzire 1 2 3“ pentru circuitul de încălzire dorit

5. **OK/✓** pentru confirmare

Accesarea informațiilor

În funcție de componentele conectate și de setările efectuate, puteți accesa temperaturile momentane și stările de lucru.

În meniul principal, informațiile sunt împărțite pe grupe:

- „General“
- „Circuit de încălzire 1“
- „Circuit încălzire 2“
- „Circuit încălzire 3“
- „Apă caldă menajeră“
- „Solar“
- „Aerisire“
- „Date de contact pentru firma de specialitate“
- „Resetare date“

Observație

Dacă au fost denumite circuitele de încălzire (vezi capitolul „Introducerea denumirii circuitului de încălzire“), atunci se afișează denumirea dată. În capitolul „Accesări posibile“ găsiți accesările posibile detaliate privind fiecare grupă.

Apăsați pe următoarele butoane:

1. „Meniu“/„≡“
2. „Informații“

Evoluția temperaturii în acumulatorul pentru apă caldă menajeră

Evoluția temperaturii este reprezentată grafic în funcție de tipul acumulatorului pentru apă caldă menajeră. Caracteristicile indică evoluția temperaturii la fiecare punct de măsurare în parte de la acumulatorul pentru apă caldă menajeră.

Apăsați pe următoarele butoane:

1. „Meniu“/„≡“
2. „Informații“

3. „Apă caldă menajeră“
4. „Histogramă acumulator“/„Privire de ansamblu acumulator a.c.m.“
5. Intervalul de timp dorit

Puteți accesa următoarele intervale de timp:

- 24 de ore
- 7 zile
- 30 zile

Stratificarea temperaturii în acumulatorul pentru apă caldă menajeră

Stratificarea temperaturii este reprezentată grafic în funcție de tipul acumulatorului pentru apă caldă menajeră.

Apăsați pe următoarele butoane:

1. „Meniu“/„≡“
2. „Informații“
3. „Apă caldă menajeră“

4. „Acumulator stratificare temperatură“
5. Intervalul de timp dorit

Puteți accesa următoarele intervale de timp:

- 24 de ore
- 7 zile
- 30 zile

Accesarea cantității de energie solară realizată în combinație cu instalații solare

Numai în combinație cu modulul de automatizare solară tip SM1. În combinație cu o automatizare solară Vitosolic, puteți accesa la Vitosolic cantitatea de energie solară realizată.

Apăsați pe următoarele butoane:

1. „Meniu“/„≡“
2. „Informații“
3. „Solar“/„Energie solară“

4. „Histogramă emerg. solară“/„Privire de ansamblu energie solară“
5. „Interval de timp dorit (dacă există)“

Observație

Alte accesări posibile, de ex. pentru orele de funcționare ale pompei circuitului solar, găsiți în meniul extins la „Informații“ în grupa „Solar“.

Accesarea informațiilor (continuare)

Accesarea datelor de contact ale firmei de instalații de încălzire

Apăsați pe următoarele butoane:

1. „Meniu“
2. „Informații“

3. „Date de contact pentru firma de specialitate“

Observație

Dacă nu sunt introduse niciun fel de date, vezi pag. 44.

Resetarea parametrilor regimului de funcționare (contor)

Puteți reseta la zero următorii parametri:

- „Ore de funcționare arzător“
- „Pornirile arzătorului“
- „Pompă circuit solar“
- „Energie solară“
- „Ieșire 22 SM1“ (ore de funcționare)
- „Toate datele“

2. „Informații“

3. „Resetare date“

4. Se alege punctul de date dorit sau „Toate datele“.

5. **OK/✓** pentru confirmare, sau **X** pentru anulare

Apăsați pe următoarele butoane:

1. „Meniu“/≡

Interogarea mesajului de întreținere

Firma specializată în instalații de încălzire poate activa funcția de întreținere (valori limită) (de ex. pentru orele de funcționare a arzătorului). La depășirea lor este generat un mesaj de întreținere.

Dacă instalația dumneavoastră de încălzire necesită o lucrare de întreținere, acest lucru este afișat pe display cu simbolul  și „Service“.

Apăsați pe „Confirmare“.

În rândul inferior, se este afișat intermitent .

Accesarea mesajului de întreținere

1. Apăsați pe  din rândul inferior.
Mesajul de întreținere apare într-o listă în culoarea galben.

2. Luați legătura cu firma specializată în instalații de încălzire.

Dacă la instalația dumneavoastră de încălzire există simultan mai multe mesaje de avarie, după ce se apasă pe  apare următorul mesaj: „Avarii“ și „Service“ „Mesaje“.

3. Apăsați pe „Service“ „Mesaje“
Mesajele de întreținere apar într-o listă în culoarea galben.

Observație

Dacă lucrarea de întreținere poate fi efectuată abia la un moment ulterior, atunci apare din nou mesajul de întreținere în următoarea zi de luni.

Accesarea mesajului de avarie

Dacă la instalația dumneavoastră de încălzire au apărut avarii, acest aspect este indicat pe display cu ajutorul simbolului  și „Avarie“. Semnalizatorul roșu de avarie de la automatizare se aprinde intermitent (vezi capitolul „Pornirea instalației de încălzire“).

Apăsați pe „Confirmare“.

În rândul inferior, se este afișat intermitent .

Observație

- Dacă ați conectat pentru mesajele de avarie un dispozitiv de semnalizare (de ex. un dispozitiv de semnalizare sonoră), în cazul anulării semnalului de avarie este deconectat și acesta.
- Dacă remedierea avariei poate fi efectuată numai la o dată ulterioară, atunci mesajul de avarie apare din nou afișat pe display în ziua următoare la ora 07:00. Dispozitivul de semnalizare pornește din nou.

Accesarea mesajului de avarie (continuare)

Accesarea mesajelor de avarie

1. Apăsați pe  din rândul inferior.
Mesajul de avarie apare într-o listă în culoarea roșu.
Mesajele de întreținere care apar simultan apar în culoarea galben.
2. Cu ajutorul tastei ? puteți accesa indicațiile privind comportamentul instalației de încălzire.
Primiți sfaturi privind măsurile pe care le puteți lua dumneavoastră, **înainte** de a informa firma specializată în instalații de încălzire.
3. Notați codul de avarie și cauza avariei. De exemplu: **10 „Senzor de temperatură exterioară“**.
Astfel înlesniți o mai bună pregătire a firmei specializate în instalații de încălzire care urmează să remedieze avaria și eventual economisiți cheltuielile inutile de deplasare la fața locului.
4. Luați legătura cu firma specializată în instalații de încălzire.

5. Apăsați pe „Valid.“.



Pericol

Avariile neremediate pot avea urmări mortale. Nu validați de mai multe ori mesajele de avarie într-un interval scurt de timp. Dacă apare din nou o avarie, înștiințați firma specializată în instalații de încălzire. Firma specializată în instalații de încălzire poate analiza cauza și remedia defecțiunea.

Observație

Dacă la instalația de încălzire sunt afișate simultan mesaje de întreținere, apar mesajele „Avarii” și „Service” „Mesaje”.

Apăsați pe „Avarii”.

Mesajele de avarie apar într-o listă în culoarea roșu.

Accesarea textelor ajutătoare

Pentru afișaje și funcții puteți accesa texte ajutătoare.

Apăsați pe următoarele butoane:

1.  pentru accesarea textelor ajutătoare

2.  pentru revenire la afișajul inițial

Regimul de testare/verificare

Regimul de testare/verificare pentru măsurători de gaze arse cu temperatura apei din cazan constant ridicată pentru o scurtă perioadă de timp.

Regimul de testare/verificare poate fi activat numai de către specialistul însărcinat cu verificarea coșului de fum la verificarea anuală.

Observație

Se poate activa regimul de testare/verificare, în cazul în care utilizarea a fost blocată de firma de instalații de încălzire.

Activarea regimului de testare/verificare

Apăsați pe următoarele butoane:

1. „Meniu“/„≡“

2. „Regim de testare“

3. „Pornit“/„✓“

Următoarele funcții vor fi declanșate:

- Arzătorul pornește. Pe display apare 
- Pompele pornesc.
- Vanele de amestec rămân în regim de reglare.
- Reglarea temperaturii apei din cazan se face cu ajutorul termostatlui electronic de lucru.

Observație

Trebuie asigurată preluarea suficientă a căldurii pe perioada cât funcția este activă.

Încheierea regimului de testare/verificare

- Automat după 30 minute
Sau
- Apăsați pe „Oprit“.

Este prea rece în încăperi

Cauza	Remediere
Instalația de încălzire este oprită.	▪ Conectați comutatorul pornit-oprit (vezi pag. 28). ▪ Conectați întrerupătorul principal, dacă există (situat în afara centralei termice). ▪ Conectați siguranța circuitului electric (siguranța generală).
▪ Automatizarea este reglată incorect. ▪ Telecomanda (dacă există) este reglată incorect.  Instrucțiuni separate de utilizare	Încălzirea trebuie să fie deblocată. Verificați și corectați, după caz, reglajele: ▪ Regim de funcționare (vezi pagina 15) ▪ Temperatura de ambianță (vezi pag. 30) ▪ Ora (vezi pag. 44) ▪ Programare orară pentru încălzire (vezi pag. 31) ▪ Caracteristica de încălzire (vezi pag. 31)
Acumulatorul de apă caldă menajeră este încălzit.	Așteptați până când apa din acumulatorul de apă caldă menajeră se încălzește. Dacă este cazul, reduceți consumul de apă caldă menajeră sau reduceți temporar temperatura apei calde menajere.
Nu există combustibil.	Pentru gaz lichefiat: Se verifică rezerva de combustibil și dacă este necesar se comandă. Pentru gaz metan: Se deschide robinetul de gaz. Dacă este necesar, se cer informații la întreprinderea furnizoare de gaz.
Pe display este afișat „ Avarie la arzător ”.	Apăsați pe tasta R (vezi pag. 28). Anulați avaria (vezi pag. 48).  Pericol Avariile neremediate pot avea urmări mortale. Nu validați de mai multe ori mesajele de avarie într-un interval scurt de timp. Dacă apare din nou o avarie, înștiințați firma specializată în instalații de încălzire. Firma specializată în instalații de încălzire poate analiza cauza și remedia defecțiunea.
Apare pe display „ Avarie ”. Semnalizatorul roșu de avarie se aprinde intermitent.	Accesați informațiile cu privire la tipul avariei. Anulați avaria (vezi pag. 48). Înștiințați firma specializată în instalații de încălzire, dacă este cazul.
„ Uscare pardoseală ” este activată.	Nu este necesară nicio măsură. După expirarea intervalului de timp pentru uscarea pardoselii, regimul de lucru reglat este activ.
Servomotorul vanei de amestec este defect.	Reglați manual vana de amestec.
În combinație cu aparatul de aerisire a locuinței: ▪ Bypassul nu se închide. ▪ Preîncălzitorul este defect. ▪ Ventilatorul de aer admis/evacuat este defect.	Înștiințați firma specializată în instalații de încălzire.

Este prea cald în încăperi

Cauza	Remediere
- Automatizarea este reglată incorect. - Telecomanda (dacă există) este reglată incorect.  Instrucțiuni separate de utilizare	Verificați și corectați, după caz, reglajele: - Regim de funcționare (vezi pagina 15) - Temperatura de ambianță (vezi pag. 30) - Ora (vezi pag. 44) - Programare orară pentru încălzire (vezi pag. 31) - Caracteristica de încălzire (vezi pag. 31)
Apare pe display „ Avarie ”. Semnalizatorul roșu de avarie se aprinde intermitent.	Accesați informațiile cu privire la tipul avariei. Anulați avaria (vezi pag. 48). Înștiințați firma specializată în instalații de încălzire, dacă este cazul.
Servomotorul vanei de amestec este defect.	Reglați manual vana de amestec.
În combinație cu aparatul de aerisire a locuinței: Bypassul nu se deschide.	Verificați și corectați, după caz, următoarele reglaje: - Valoarea nominală a temperaturii de ambianță pentru aerisire „Temp. ambianță reglată” (vezi pag. 41) - Temperatură minimă aer admis pentru aerisire „Temperatură min. aer admis bypass” (vezi pag. 41) Înștiințați firma specializată în instalații de încălzire, dacă este cazul.

Nu este apă caldă

Cauza	Remediere
Instalația de încălzire este oprită.	- Conectați comutatorul pornit-oprit (vezi pag. 28). - Conectați întrerupătorul principal, dacă există (situat în afara centralei termice). - Se conectează siguranța circuitului electric (siguranța generală).
- Automatizarea este reglată incorect. - Telecomanda (dacă există) este reglată incorect.  Instrucțiuni separate de utilizare	Prepararea de apă caldă menajeră trebuie să fie deblocată. Verificați și corectați, după caz, reglajele: - Regim de funcționare (vezi pagina 15) - Temperatura de ambianță (vezi pag. 30) - Ora (vezi pag. 44) - Programare orară pentru încălzire (vezi pag. 31) - Caracteristica de încălzire (vezi pag. 31)
Nu există combustibil.	Pentru gaz lichefiat: Se verifică rezerva de combustibil și dacă este necesar se comandă. Pentru gaz metan: Se deschide robinetul de gaz. Dacă este necesar, se cer informații la întreprinderea furnizoare de gaz.
Apare pe display „ Avarie ”. Semnalizatorul roșu de avarie se aprinde intermitent.	Accesați informațiile cu privire la tipul avariei. Anulați avaria (vezi pag. 48). Înștiințați firma specializată în instalații de încălzire, dacă este cazul.

Cum se procedează

Apa menajeră este prea caldă

Cauza	Remediere
Automatizarea este setată incorect.	Verificați și dacă este necesar, corectați temperatura apei calde menajere (vezi pagina 36).
Prepararea de apă caldă menajeră se face cu ajutorul instalației solare.	Se verifică și, dacă este necesar, se corectează reglajele la automatizarea circuitului solar.  Instrucțiuni separate de utilizare

Este afișat mesajul „Avarie“

Cauza	Remediere
Avarie la instalația de încălzire	Procedați conform descrierii de la pagina 48.

Este afișat și „Întreținere“

Cauza	Remediere
A fost atins timpul reglat de firma specializată în instalații de încălzire pentru efectuarea întreținerii.	Procedați conform descrierii de la pagina 47.

Se afișează „Comandă blocată“

Cauza	Remediere
Comanda a fost blocată.	Anulați blocarea (vezi pag. 43).

Se afișează „Conectare externă“

Cauza	Remediere
Regimul de funcționare, reglat la automatizare, a fost comutat printr-un aparat extern de conectare și deconectare, de ex. extensia EA1 comutată.	Nu este necesară nicio măsură. În cazul în care nu mai există comutare externă, programul de funcționare reglat este din nou activ.

Se afișează „Program extern“

Cauza	Remediere
Regimul de funcționare reglat la automatizare a fost setat printr-o interfață de comunicare Vitocom.	Se poate modifica regimul de funcționare.

Se afișează „Verificare filtru“

Cauza	Remediere
- Filtrele din aparatul de aerisire și din supapele pentru evacuarea aerului sunt foarte murdare. - Ultima înlocuire a filtrelor s-a efectuat cu peste 1 an în urmă.	Înlocuiți filtrele (vezi pagi. 55).

Ușile/ferestrele se deschid greu

Cauza	Remediere
În clădiri foarte bine izolate, de exemplu clădire pasivă: debitul de aer al aparatului de aerisire pentru aer admis și aer viciat este dezechilibrat.	Înștiințați firma specializată în instalații de încălzire.

Ușile/ferestrele se trântesc la deschidere

Cauza	Remediere
În clădiri foarte bine izolate, de exemplu clădire pasivă: debitul de aer al aparatului de aerisire pentru aer admis și aer viciat este dezechilibrat.	Înștiințați firma specializată în instalații de încălzire.

Curățare

Puteți curăța aparatele cu detergenți obișnuiți (nu se va utiliza pulbere abrazivă). Partea frontală a unității de comandă poate fi curățată cu o cârpă moale din microfibre.

Inspecția și întreținerea

Efectuarea inspecției și întreținerii unei instalații de încălzire este prevăzută de directiva cu privire la economisirea de energie și de normativele internaționale în vigoare (DIN 4755, DVGW-TRGI 2008 și DIN 1988-8).

Întreținerea efectuată în mod periodic asigură un regim de funcționare fără perturbații, economic, ecologic și în siguranță. Cel târziu la fiecare 2 ani instalația de încălzire trebuie revizuită de către o firmă specializată autorizată. În acest scop, cel mai indicat este să încheiați un contract de inspecție și întreținere cu firma dvs. de specialitate.

Aparat

În măsura în care crește gradul de murdărire al aparatului, crește și temperatura gazelor arse și prin aceasta cresc și pierderile de energie. Recomandăm curățarea anuală a aparatului.

Boiler pentru preparare de apă caldă menajeră (dacă există)

Normativele internaționale în vigoare (de exemplu DIN 1988-8 și EN 806) prevăd efectuarea întreținerii sau curățarea boilerului la cel mult 2 ani de la punerea sa în funcțiune și apoi periodic.

Curățarea interiorului acumulatorului de apă caldă menajeră și a racordurilor respective va fi efectuată numai de către o firmă autorizată de instalații de încălzire.

În cazul în care pe conducta de alimentare cu apă rece a boilerului se află un aparat de tratare a apei, (de ex. o ecluză sau o instalație de injecție) agentul de tratare a apei trebuie înlocuit la timp. Vă rugăm să respectați indicațiile producătorului.

În plus la Vitocell 100:

Pentru verificarea anodului consumabil, recomandăm o verificare anuală executată de firma de instalații de încălzire.

Verificarea funcționării anodului consumabil se poate realiza fără întreruperea funcționării instalației. Firma specializată în instalații de încălzire măsoară curentul cu ajutorul unui aparat de verificare a anodului.

Supapa de siguranță (acumulator a.c.m.)

Buna funcționare a supapei de siguranță trebuie verificată o dată la șase luni, prin aerisire, de către utilizatorul instalației sau de firma specializată în instalații de încălzire (vezi instrucțiunile producătorului ventilului). Există pericolul să se depună murdărie pe scaunul supapei.

În timpul procesului de încălzire, se poate scurge apă pe la supapa de siguranță. Evacuarea este deschisă spre exterior.



Atenție

Suprapresiunea poate duce la apariția de daune.

Nu închideți supapa de siguranță.

Inspekția și întreținerea (continuare)

Filtrul de apă menajeră (dacă există)

Din motive de igienă, trebuie procedat astfel:

- Se va înlocui filtrul în cazul în care nu are loc curățirea prin contracurent la fiecare 6 luni (control vizual la 2 luni)
- Filtrele care se curăță prin contracurent se vor spăla prin contracurent la fiecare 2 luni.

Curățare instalație de aerisire a locuinței

- Carcasa aparatului de aerisire trebuie curățată cu detergenți obișnuiți (nu se va utiliza pulbere abrazivă).
 - Filtrul pentru aer din exterior și filtrul pentru aer viciat din aparatul de aerisire, precum și filtrele din supapele de aspirație a aerului viciat trebuie curățate. Vă recomandăm să înlocuiți aceste filtre **o dată** pe an.
- ! Atenție**
Depunerile de praf din aparat pot duce la defecțiuni.
Aparatul nu trebuie pornit fără filtrul de aer exterior și cel de aer viciat.
- Recomandăm revizia periodică (o dată pe an) și, după caz, întreținerea și curățarea aparatului de aerisire, precum și a sistemului de conducte de către o firmă specializată în instalații de încălzire și aerisire.
 - Vă recomandăm încheierea unui contract pentru efectuarea întreținerii cu firma specializată în instalații de încălzire și aerisire.
Revizia neglijată reprezintă un risc. Curățarea și întreținerea periodică vă oferă garanția pentru o funcționare igienică, ecologică și economică.

Curățarea sau înlocuirea filtrelor

Dacă este afișat „**Verificare filtru**” în meniul de bază, filtrele din aparatul de aerisire și/sau din supapele de aspirație a aerului viciat sunt murdare.

Curățarea filtrelor

În caz de murdărire **ușoară** curățați filtrele cu un aspirator.

Înlocuirea filtrelor

Filtrele se înlocuiesc dacă se aplică **una** dintre următoarele condiții:

- Filtrele sunt **foarte** murdare.
- Filtrele au fost deja curățate de mai multe ori.
- Ultima înlocuire a filtrelor s-a efectuat cu peste 1 an în urmă.

Filtrele murdare pot fi eliminate cu gunoiul menajer.

Filtre în aparatul de aerisire



Pericol

În spatele ușii din dreapta a carcasei se găsesc racordurile electrice ale aparatului de aerisire. Atingerea componentelor aflate sub tensiune poate duce la răni periculoase cauzate de curentul electric.

Nu deschideți ușa dreaptă a carcasei.



Atenție

Depunerile de praf din aparat pot duce la defecțiuni.
Înainte de deschiderea aparatului de aerisire se deconectează ștecherul de rețea.

Vitovent 300-W

Deschiderea aparatului de aerisire

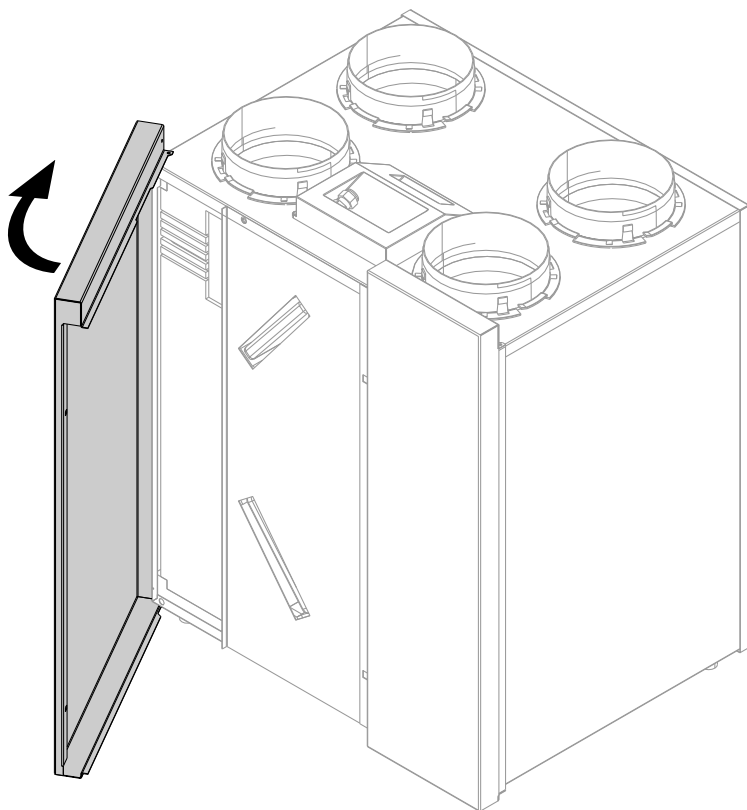


Fig. 34

Curățarea sau înlocuirea filtrelor (continuare)

Curățați filtrele. După caz, înlocuiți-le.

Observație

Poziția de montaj a filtrelor trebuie reținută **înainte** de extragerea acestora. Dacă este necesar, se aplică un marcaj cu un creion.

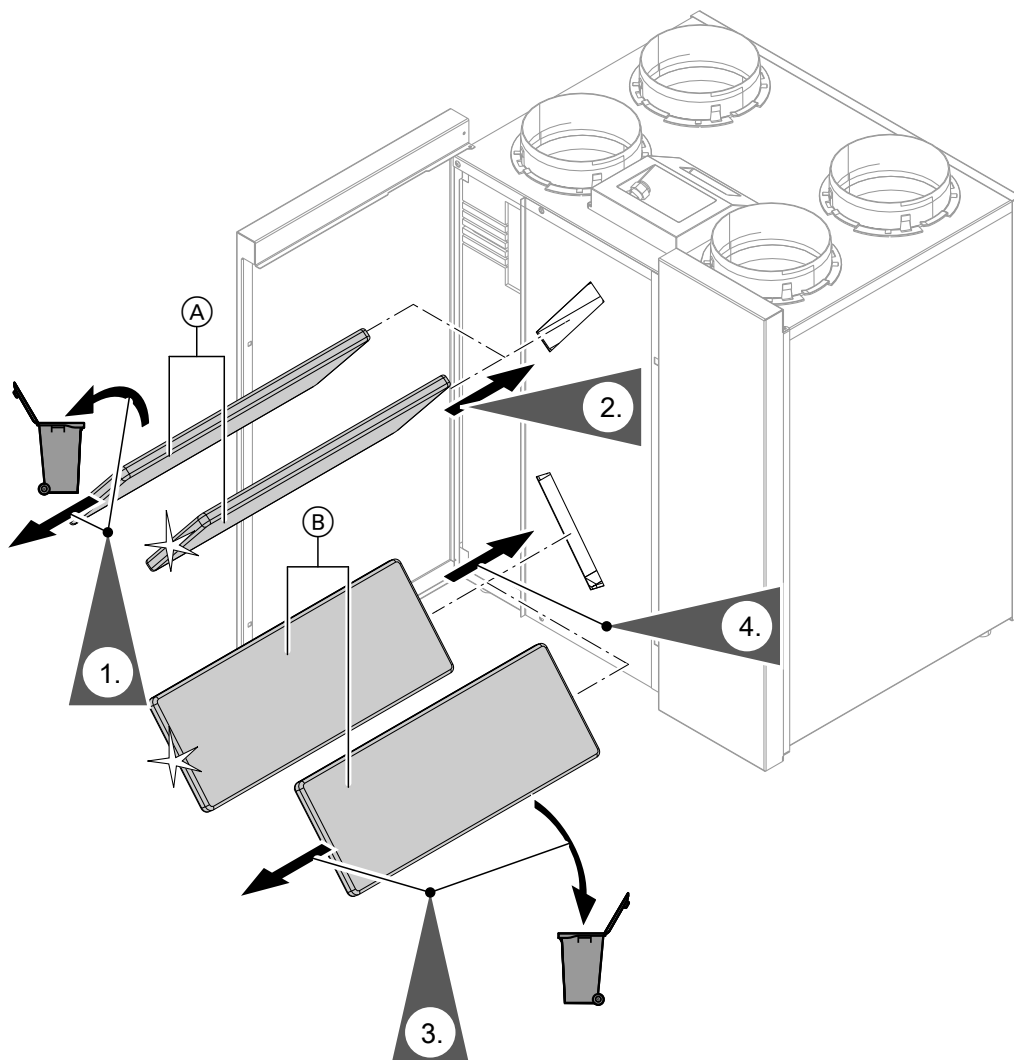


Fig. 35

- Ⓐ Filtru pentru aerul evacuat
- Ⓑ Filtru pentru aerul admis

Vitovent 300-C

Scoaterea cutiilor de filtre din aparat

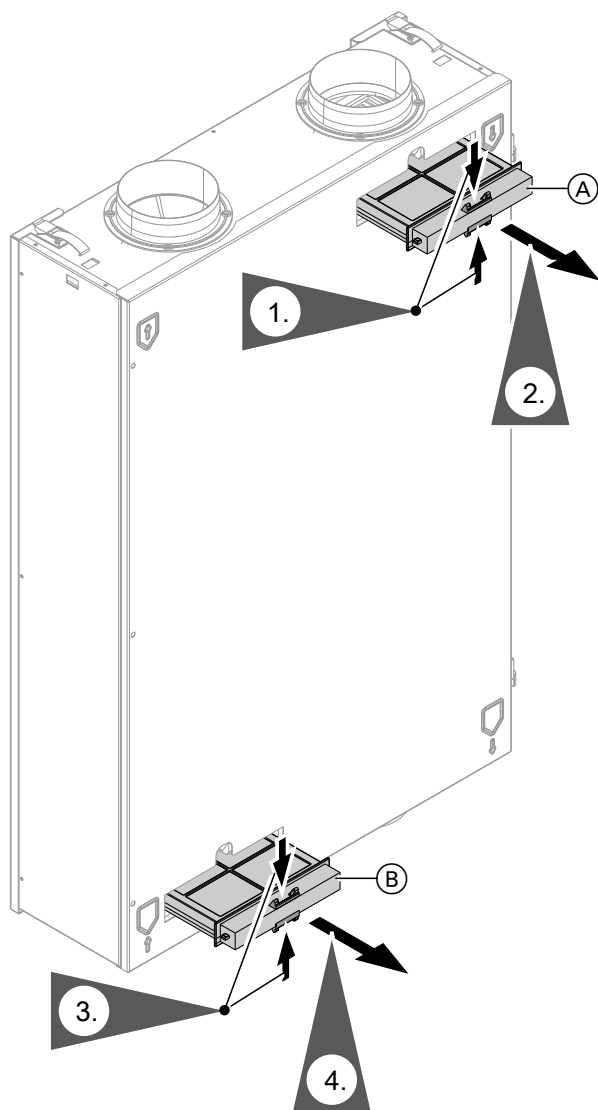


Fig. 36

- Ⓐ Cutie pentru filtrul de aer viciat
- Ⓑ Cutie pentru filtrul de aer exterior

Curățarea sau înlocuirea filtrelor (continuare)

Curățați filtrele. După caz, înlocuiți-le.

Observație

Dacă se folosește un filtru fin: **Înainte** de scoaterea filtrului din cutia de filtre, rețineți poziția pentru partea superioară și partea inferioară. Dacă este necesar, se aplică un marcaj cu un creion pe cutia de filtre.

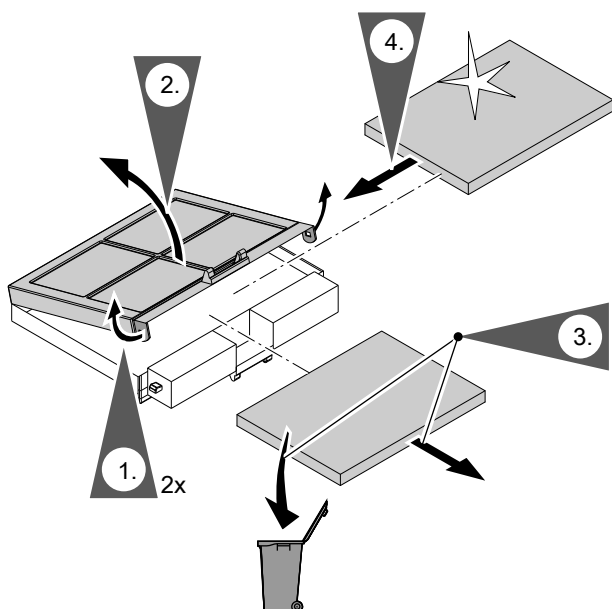


Fig. 37

Introducerea cutiilor de filtre în aparat

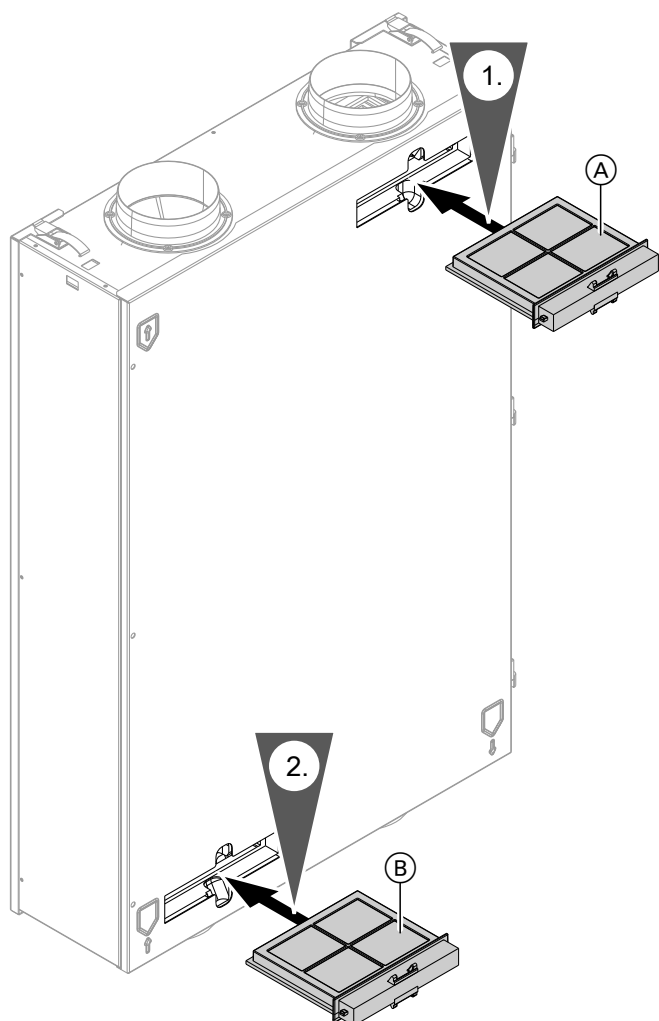


Fig. 38

- Ⓐ Filtru pentru aerul evacuat
- Ⓑ Filtru pentru aerul admis

Cabluri de conectare deteriorate

În cazul în care cablurile de conectare ale aparatului sau ale accesoriului montat extern sunt deteriorate, acestea trebuie înlocuite cu cabluri de conectare speciale. La înlocuire, utilizați exclusiv cabluri Viessmann. Pentru aceasta, informați firma specializată.

Prezentare generală a meniului extins

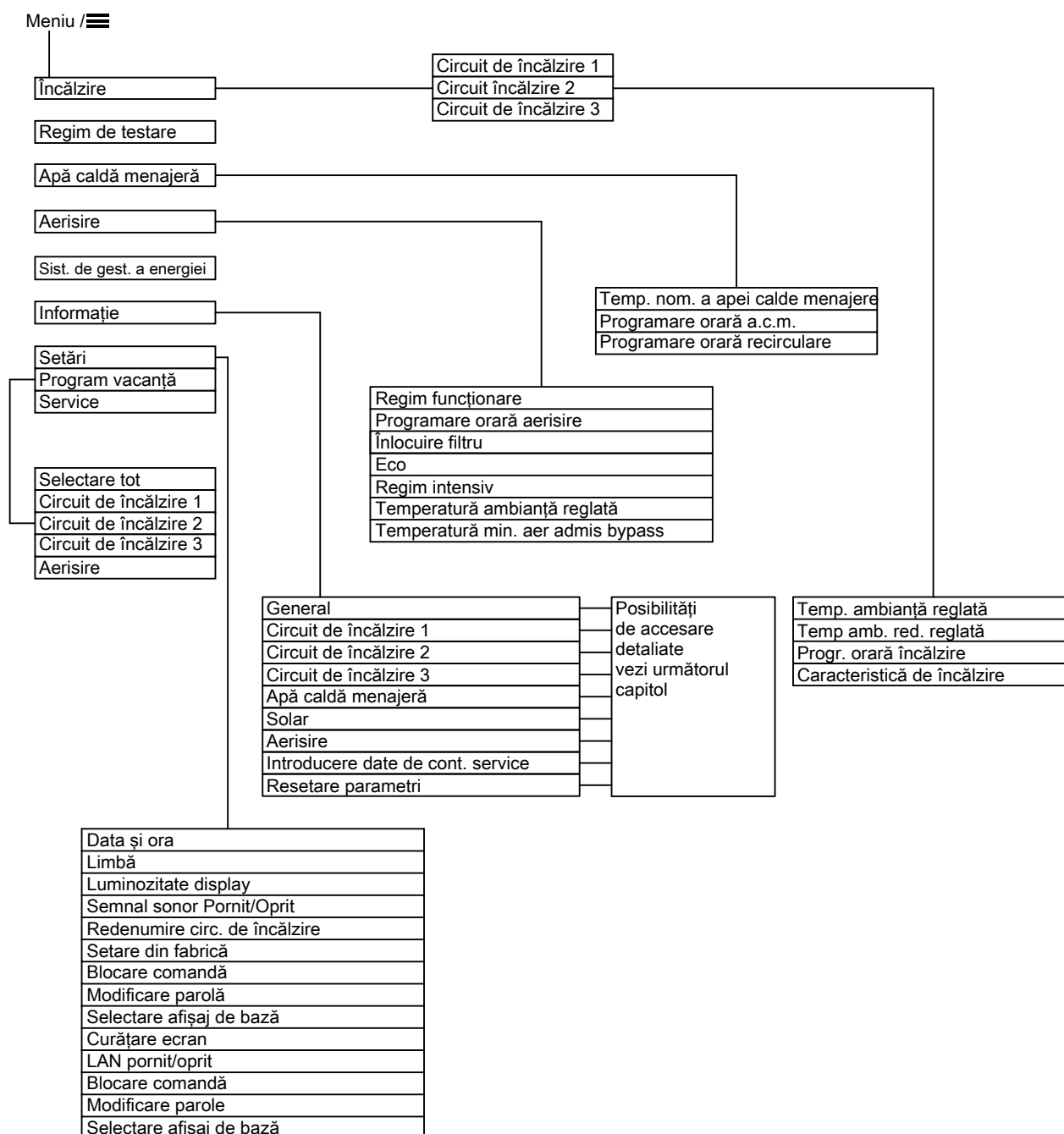


Fig. 39

Posibilități de accesare în „Informații“

Observație

În funcție de dotarea instalației dumneavoastră de încălzire, nu sunt posibile toate accesările prezentate. Pentru informațiile marcate cu ► se pot accesa informații mai detaliate.

Apăsați pe următoarele butoane:

1. „Meniu“/≡
2. „Informații“

3.
 - „General“
 - „Circuit de încălzire 1“
 - „Circuit încălzire 2“
 - „Circuit încălzire 3“
 - „Apă caldă menajeră“
 - „Solar“
 - „Aerisire“
 - „Resetare date“
 - „Date de contact pentru firma de specialitate“

Posibilități de accesare în „Informații” (continuare)

General

„Temperatura exterioară“
„Temperatură cazan“
„Temperatura comună pe tur“
„Temperatura gazelor arse“
„Arzător“
„Ore de funcționare arzător “
„Semnalizarea avariilor“
„Nr. participant“
„Intrări extensie. EA1“ ►
„Funcție intrare extensie EA1 Intrare DE1 “ ►
„Funcție intrare extensie EA1 Intrare DE2 “ ►
„Funcție intrare extensie EA1 Intrare DE3 “ ►
„Conectare externă 0. . 10V Ext. EA1“
„Ora“
„Data“
„Nr. fabricație cazan“
„Nr. fabricație automatizare“

Circuit de încălzire 1, 2, sau 3

„Regim de funcționare“ ►
„Stare de funcționare “ ►
„Programare orară“
„Temperatura de ambianță“►
„Valoarea nominală a temperaturii de ambianță reduse“
„Temp. ambianță reglată externă“
„Temperatură confort“
„Înclinarea caracteristicii de încălzire“
„Nivel caracteristică de încălzire“
„Pompa circuitului de încălzire“
„Vană de amestec“
„Temperatură tur“

A.c.m.

„Progr. orară. apă caldă menajeră“ ►, Circuit de încălzire 1 2 sau 3
„Progr. orară. recirculare“►, Circuit de încălzire 1 2 sau 3
„Privire de ansamblu acumulator de apă caldă menajeră“►
„Acumulator stratificare temperatură“►
„Temperatură apă caldă menajeră“
„Temperaturi calculate a.c.m din boiler “ ►
„Pompă de recirculare“
„Pompă de încărcare a acumulatorului“
„Stare încărcare acumulator a.c.m.“
„Tip de boiler“

Solar

„Privire de ansamblu energ. solară“ ►
„Temperatură colector“
„Solar a.c.m.“
„Pompă circuit solar“ (ore de funcționare)
„Energie solară“
„Pompă circuit solar“ sau „Turație pompă solară“
„Blocare încălzire Preparare apă caldă menajeră“
„Ieșire 22 SM1“
„Senzor 7“
„Senzor 10“
„Blocare încălzire Încălzire“
„Suprafață de captare“

Aerisire

„Regim de funcționare“
„Stare de funcționare“
„Privire de ansamblu“
„Debit volum. aer admis“
„Debit volum. aer viciat evacuat“
„Temp. ambianță reglată“
„Temperatură min. aer admis bypass“
„Programare orară“
„Bypass conectat “
„Concentrație umiditate“
„Concentrație CO2“
„Valoare nom. CO2“
„Preîncălzitor electric“
„Înlocuire filtru cel târziu în ...“
„Program vacanță“

Explicarea noțiunii regim de încălzire

Regim redus de temperatură (regim de încălzire redus)

Vezi „Regim de încălzire redus”.

Regimul de funcționare

Cu regimul de funcționare se stabilesc următoarele:

- Încălzirea și prepararea de apă caldă menajeră
Sau
- Doar preparare apă caldă menajeră, fără încălzire
Sau
- Doar protecția la îngheț a cazanului și a acumulatorului de apă caldă menajeră este activată.
Fără încălzire, fără preparare de apă caldă menajeră

Observație

Un regim de funcționare în care să funcționeze încălzirea fără preparare de apă caldă menajeră nu poate fi selectat. Dacă funcționează încălzirea, atunci este nevoie de regulă și de apă caldă menajeră (regim de iarnă).

Stare regim

În regimul de funcționare „**Încălzire și apă caldă menajeră**” se modifică în starea de regim „Regim de încălzire normal” în „Regim de încălzire redus” și invers. Momentele de comutare a stării se stabilesc la reglarea programării orare.

Set extensie pentru circuitul de încălzire cu vană de amestec

Sistem de componente (accesoriu) pentru reglarea unui circuit de încălzire cu vană de amestec, vezi „Vână de amestec”

Uscare pardoseală

Firma specializată în instalații de încălzire poate activa această funcție de ex. pentru uscarea șapei la clădirile noi sau pentru lucrări de renovare. Șapa este uscată adecvat, conform unei programări orare stabilite exact (profil temperatură-timp).

Uscarea șapei acționează asupra circuitelor de încălzire cu vană de amestec:

- Toate încăperile sunt încălzite în conformitate cu profilul temperatură-timp.
Reglajele pentru încălzire nu influențează durata sau eficiența uscării șapei (max. 32 de zile).
- Are loc prepararea apei calde menajere (comanda pentru preparare prioritară este anulată).

Încălzire prin pardoseală

Sistemele de încălzire prin pardoseală sunt sisteme de încălzire de joasă temperatură cu declanșare întârziată, care reacționează foarte lent la schimbările de temperatură de scurt timp.

Încălzirea la o temperatură de ambianță redusă pe timpul nopții și activarea funcționării în „**Regim economic**” în cazul unei absențe de scurtă durată nu duc la nicio economisire de energie semnificativă.

Regim de încălzire

Regim de încălzire normal

Pentru intervalele de timp în care sunteți acasă pe timpul zilei, încăperile se încălzesc la temperatura de ambianță normală. Stabiliți intervalele de timp prin programarea orară pentru încălzire.

Regim de încălzire redus

În intervalele de timp în care lipșiți sau pe timp de noapte, încăperile se încălzesc la o temperatură de ambianță redusă. Stabiliți intervalele de timp prin programarea orară pentru încălzire. În cazul încălzirii prin pardoseală, regimul de încălzire redus economisește energie numai în anumite condiții (vezi „Încălzirea prin pardoseală”).

Regim de încălzire comandat de temperatura de ambianță

În regimul de funcționare comandat de temperatura de ambianță, temperatura pe tur este reglată în funcție de temperatura de ambianță. La o temperatură mai redusă pe tur se generează mai multă căldură decât la temperatura mai înaltă.

Temperatura de ambianță este înregistrată de un senzor și este transmisă către automatizare. Senzorul este montat în încăpere.

Reglajul temperaturii pe tur nu depinde de temperatura exterioară.

Regim de încălzire comandat de temperatura exterioară

În regimul de funcționare comandat de temperatura exterioară, temperatura pe tur este reglată în funcție de temperatura exterioară. La o temperatură exterioară mai redusă pe tur se generează mai multă căldură decât la temperatura mai înaltă.

Temperatura exterioară este înregistrată de un senzor și este transmisă către automatizare. Senzorul este montat pe exteriorul clădirii.

Explicarea noțiunii regim de încălzire (continuare)

Caracteristica de încălzire

Caracteristicile de încălzire reprezintă legătura între temperatura exterioară, valoarea nominală a temperaturii de ambianță și temperatura apei din cazan respectiv temperatura agentului termic pe tur. Cu cât temperatura exterioară este mai scăzută, cu atât temperatura apei din cazan sau temperatura agentului termic pe tur trebuie să fie mai ridicate.

Pentru a asigura la orice temperatură exterioară suficientă căldură cu un consum minim de combustibil, trebuie luate în considerare particularitățile clădirii și ale instalației de încălzire. Pentru aceasta se reglează caracteristica de încălzire de către firma specializată în instalații de încălzire.

Caracteristicile de încălzire reprezentate sunt valabile pentru următoarele reglaje:

- Nivelul caracteristici de încălzire = 0
- Temperatura normală de ambianță (valoare nominală) = 20 °C

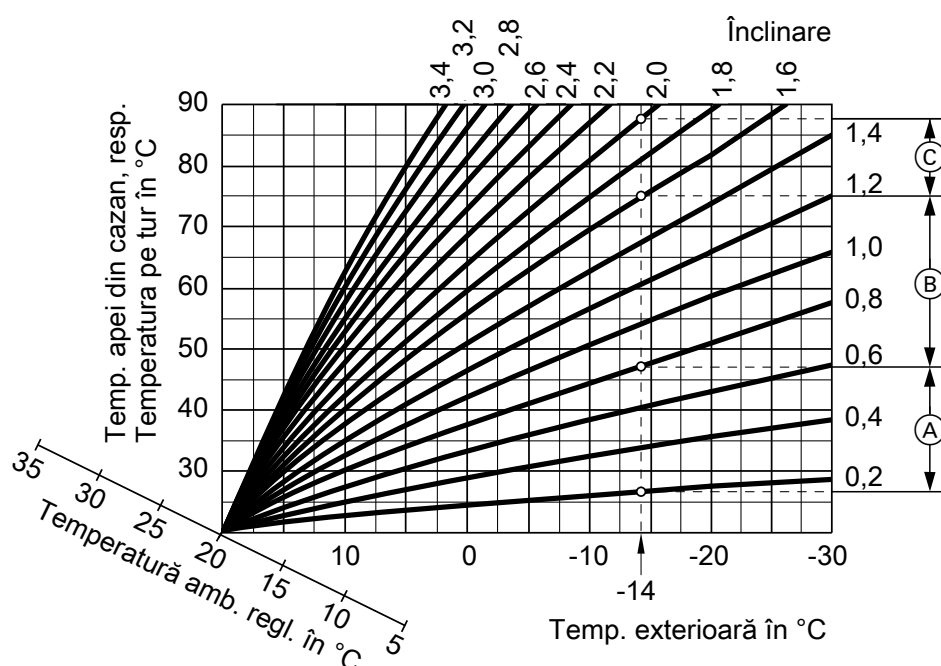


Fig. 40

Exemplu:

Pentru temperatură exterioară -14 °C:

- Ⓐ Încălzirea prin pardoseală, înclinare 0,2 până la 0,8
 - Ⓑ Încălzire de temperatură joasă, înclinare 0,8 până la 1,6
 - Ⓒ Instalație de încălzire cu temperatura apei din cazan de peste 75 °C, înclinare 1,6 până la 2,0
- Din fabricație, sunt reglate înclinarea = 1,4 și nivelul = 0.

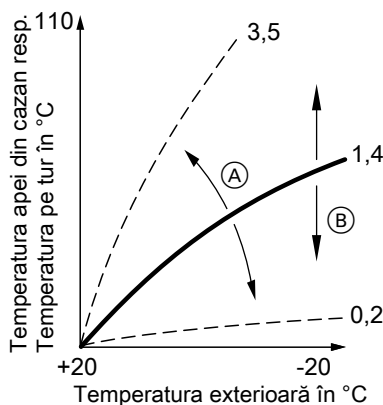


Fig. 41

- Ⓐ Modificarea înclinării:
Se modifică panta caracteristicii de încălzire.
- Ⓑ Modificarea nivelului:
Caracteristicile de încălzire sunt deplasate paralel, pe direcția verticală.

Explicarea noțiunii regim de încălzire (continuare)

Circuit de încălzire

Un circuit de încălzire este un circuit închis între cazan și radiatoare, prin care curge agentul termic.

La o instalație de încălzire, pot exista mai multe circuite de încălzire. De ex., un circuit de încălzire pentru încăperile locuite și un circuit de încălzire pentru încăperile unei locuințe anexe.

Pompa circuitului de încălzire

Pompa de circulație pentru circulația agentului termic în circuitul de încălzire

Vană de amestec

Agentul termic încălzit din generatorul de căldură este amestecat cu agentul termic răcit din circuitul de încălzire. Agentul termic temperat astfel conform necesității este circulat cu ajutorul pompei circuitului de încălzire în circuit. Automatizarea adaptează temperatura pe tur la diferitele condiții prin vana de amestec, de exemplu temperatura exterioară modificată.

Reducere pe timp de noapte

Vezi „Regim de încălzire redus“

Funcționare cu racord la coș

Aerul de combustie este aspirat din încăperea în care este amplasat cazanul.

Funcționare fără racord la coș

Aerul de combustie este aspirat din afara clădirii.

Temperatura de ambianță

- Temperatura de ambianță normală:
Pentru intervalele de timp în care sunteți acasă pe timpul zilei, setați temperatura de ambianță normală.
- Temperatura de ambianță redusă:
Temperatura de ambianță redusă se reglează pentru intervalele de timp în care lipșiți sau pe durata nopții, vezi „Regim de încălzire“.

Ventil de siguranță

Element de siguranță care trebuie instalat de firma specializată în instalații de încălzire pe conducta de apă rece. Pentru ca presiunea în acumulatorul de apă caldă menajeră să nu crească prea mult, supapa de siguranță se deschide automat.

Pompa circuitului solar

În combinație cu instalații solare.

Pompa circuitului solar pompează agentul termic răcit din schimbătorul de căldură al acumulatorului de apă caldă menajeră în colectorii solari.

Valoare nominală a temperaturii

Temperatura stabilită care trebuie atinsă; de ex. valoarea nominală a temperaturii apei calde menajere.

Funcționare în regim de vară

Regim de funcționare „Doar apă caldă“.

În anotimpul mai călduros puteți deconecta regimul de încălzire. Cazanul rămâne în funcțiune pentru prepararea de apă caldă menajeră. Funcția de încălzire a încăperilor este oprită.

Pompa de încărcare a acumulatorului

Pompa de circulație pentru prepararea de apă caldă menajeră în boilerul de apă caldă menajeră

Filtrul de apă menajeră

Dispozitiv care elimină substanțele solide din apa menajeră. Filtrul de apă menajeră se află pe conducta de apă rece înainte de intrarea în acumulatorul de apă caldă menajeră sau în preparatorul instantaneu.

Funcționare comandată de temperatura exterioară

Vezi „Regim de încălzire“

Pompa de recirculare

Pompa de recirculare pompează apa caldă menajeră într-o conductă circulară între acumulatorul de apă caldă menajeră și punctele de consum (de ex. robinetul de apă). În felul acesta, stă la dispoziție foarte repede apă caldă la punctul de consum.

Explicarea noțiunii aerisirea locuinței

Aerisirea locuinței

Cu ajutorul unui sistem de aerisire a locuinței, puteți aerisi continuu încăperile. Sistemul de aerisire a locuinței constă dintr-un aparat de aerisire, sistemul de conducte, precum și supape de aer admis și evacuat. Filtrul de aer evacuat integrat în aparatul de aerisire protejează împotriva polenului.

Principiul de funcționare al aparatului de aerisire

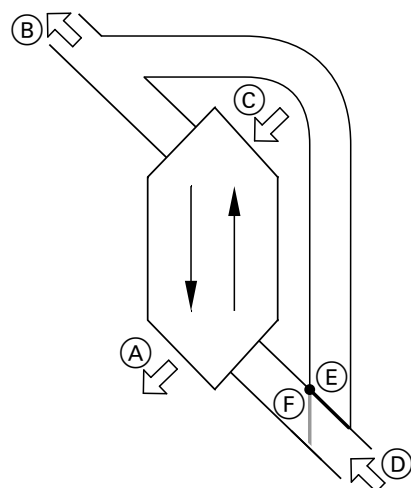


Fig. 42

- (A) Aer admis
(de ex. pentru dormitor, camera copiilor, camera de zi)
- (B) Aer viciat evacuat în exterior
- (C) Aer aspirat din exterior
- (D) Aer viciat
(de ex. din bucătărie, baie, WC)
- (E) Bypass inactiv, aerisire cu recuperare de căldură
- (F) Bypass activ, aerisire fără recuperare de căldură

Aerisire cu recuperarea căldurii, bypass blocat

Printr-un schimbător de căldură situat în aparatul de aerisire, aerul introdus în încăperi (aer admis) este preîncălzit cu căldura aerului aspirat (aer uzat). Pentru aceasta, bypass-ul (E) **nu** este activ. Pierderea de energie este foarte redusă în comparație cu aerisirea prin intermediul ferestrelor.

Aerisire fără recuperare a căldurii, bypass activ

În cazul bypass-ului **activ** (F) debitul de aer evacuat este direcționat 100 % la recuperatorul de căldură iar aerul exterior proaspăt filtrat este direcționat în încăperi la temperatura exterioară. Astfel se poate introduce aer exterior mai rece în încăperi, de ex. în nopțile răcoroase de vară (răcire pasivă).

Dacă sunt îndeplinite toate condițiile următoare, bypass-ul este activ:

- Aerul exterior este mai rece decât aerul din încăperea: Aerul exterior este cu minimum 4 °C mai rece decât temperatura de ambianță.
- Încăperile sunt mai calde decât se dorește: Temperatura de ambianță este cu minimum 1 °C mai mare decât „temp. ambianță reglată” pentru aerisire.
- Temperatura aerului admis depășește temperatura minimă pentru răcire pasivă („Temperatură min. aer admis bypass”).

Debit de aer

Pentru ca în încăperile dumneavoastră să nu apară nici presiune joasă și nici presiune înaltă, debitul aerului admis trebuie să fie egal cu debitul aerului evacuat. Aceste debite de aer sunt reglate de firma specializată la punerea în funcțiune.

Doar la Vitovent 300-F: Reglarea umidității aerului și a concentrației de dioxid de carbon (concentrația de CO₂)

Dacă este conectat un senzor de CO₂/umiditate la aparatul de aerisire, debitul volumetric de aer este adaptat automat, în funcție de concentrația de CO₂ măsurată și de umiditatea aerului. În acest scop, în regimul de funcționare „Regim automat aerisire” trebuie să fie activă starea „Normal”.

Protecție la îngheț pentru schimbătorul de căldură din aparatul de aerisire

În schimbătorul de căldură al aparatului de aerisire se încălzește aerul exterior de la aerul evacuat din încăperea. Astfel, aerul evacuat se răcește și apa se condensează în schimbătorul de căldură. La temperaturile exterioare scăzute, acest condens poate îngheța în schimbătorul de căldură.

Funcțiile de protecție la îngheț:

- Aerul exterior este preîncălzit de un registru de preîncălzire electric, dacă există (accesoriu).
- Debitul de aer este redus, dacă este cazul până la repausul ventilatoarelor.

Observație

În cazul funcției de protecție la îngheț active, treapta de aerisire afișată poate diferi față de treapta de aerisire reglată. Afișajul treptei de aerisire se adaptează în funcție de debitul de aer redus al funcției de protecție la îngheț.

Explicarea noțiunii aerisirea locuinței (continuare)

Încălzire a aerului admis prin circuitul de încălzire 1 (circuit de aerisire și încălzire)

Dacă în aparatul de aerisire este integrat un dispozitiv hidraulic de încălzire adăugată (accesoriu), aerul admis poate fi încălzit de generatorul de căldură. Aerul exterior preîncălzit în schimbătorul de căldură al aparatului de aerisire este încălzit ulterior de dispozitivul hidraulic de încălzire adăugată de la generatorul de căldură.

În acest caz, reglați temperatura de ambianță și programarea orară pentru încălzirea încăperilor prin meniul pentru circuitul de încălzire 1.

Observație

Întrucât prin circuitul de aerisire pot fi transmise numai cantități de căldură (încălzire) reduse, recomandăm utilizarea încălzirii aerului admis ca sursă de căldură unică numai în clădirile foarte bine izolate (de ex. casă cu acumulare de energie).

Indicație privind elementele uzate

Eliminarea ambalajului

Eliminarea ambalajului produsului Viessmann este asigurată de firma specializată în instalații de încălzire.

Deșeurile de ambalaj sunt preluate în vederea valorificării de către firme specializate certificate, în conformitate cu dispozițiile legale.

Scoaterea definitivă din funcțiune și reciclarea instalațiilor de încălzire

Produsele Viessmann sunt reciclabile. Componentele și agenții de lucru ai instalațiilor de încălzire nu se elimină împreună cu deșeurile menajere.

Vă rugăm contactați firma specializată în instalații de încălzire în vederea reciclării corecte a instalației de încălzire.

Agenții de lucru (de ex. agenți termici) pot fi eliminate ca deșeu prin intermediul centrelor locale de colectare.

Index alfabetic

..... 10

A

Accesare

– acumulator a.c.m.....	24
– Cantități.....	21
– consum curent cazan.....	25
– consum gaz cazan.....	25
– energie solară.....	46, 61
– informații.....	46
– Mesaj de avarie.....	47
– mesaj de întreținere (mesaj de service).....	47
– ore de funcționare cazan.....	25
– putere cazan.....	25
– situație energetică.....	21
– temperatură instalație solară.....	22
– temperaturi.....	46
– texte ajutoare.....	48

Accesarea

– stărilor de funcționare.....	46
Accesarea cantității de energie solară realizată.....	46
Accesarea informațiilor.....	46
Accesarea situației energetice.....	21
Accesarea stărilor de funcționare.....	46
Accesarea temperaturii efective.....	46
Accesarea textelor ajutoare.....	48

Aerisire..... 20, 39

– cu recuperarea căldurii.....	66
– cu recuperare de căldură.....	66
– Explicare.....	66
– fără recuperare a căldurii.....	66
– fără recuperare de căldură.....	66
– principiu de funcționare.....	66
– Regim funcționare.....	15
– Regim intensiv.....	41
– Regim redus.....	42
Aerisirea locuinței.....	20, 39
– Confort.....	11
– Economisire de energie.....	11
– Explicare.....	66
– Setare din fabrică.....	10

Aerisire fără recuperarea căldurii

– Valoarea nominală a temperaturii de ambianță.....	41
– Valoarea nominală a temperaturii minime a aerului admis.....	41

Aerisire prin ferestre..... 11

Afișaj

– verificare filtru.....	52
--------------------------	----

Alte setări..... 44

Apa este prea rece..... 51

Aparat de aerisire

– curățare.....	55
-----------------	----

Apă prea fierbinte..... 52

B

Bilanț energetic..... 23

Blocare comandă..... 43

Bypass..... 66

C

Cantitate de energie solară captată la instalația

solară.....	23
-------------	----

Caracteristica de încălzire

– confort.....	11
– explicații.....	64
– reglare.....	31

Cădere de tensiune..... 10

Circuit de aerisire și încălzire..... 67

Circuit de încălzire..... 65

Circuit de încălzire cu vană de amestec..... 63

Comandă blocată..... 52

Comutator pornit-oprit..... 28

Concediu..... 10, 34, 39

Concentrația de dioxid de carbon..... 66

Conectare externă..... 16

Confort (sfaturi)..... 11

Consum de apă caldă menajeră..... 11

Contract de întreținere..... 54

Curățare..... 54

Curățarea filtrelor..... 55

– aparat de aerisire..... 55

Curățare instalație de aerisire..... 55

Cutie de filtre..... 58, 60

D

Data/Ora, setare din fabrică..... 10

Date de contact ale firmei de instalații de încălzire.... 44

Declarație de finalizare a lucrărilor..... 10

Depuneri de praf..... 55

Display

– curățare.....	45
-----------------	----

E

Economisire de energie (sfaturi)..... 10

Elemente de comandă..... 12

Explicarea noțiunilor..... 63

F

Filtru..... 52

– curățare..... 41

Filtrul

– apă menajeră.....	65
---------------------	----

Filtrul de apă menajeră..... 65

Funcția de economisire a energiei

– regim economic.....	33
-----------------------	----

Funcție de economisire a energiei

– Program vacanță.....	34, 39
------------------------	--------

Funcționare comandată de temperatura exterioară... 65

Funcționare cu racord la coș..... 65

Funcționare fără racord la coș..... 65

Funcționare în regim de vară..... 65

G

Glosar..... 63

I

Igienă pentru apa potabilă..... 37

Indicator de presiune..... 28

Inscripție circuit încălzire..... 44

Index alfabetic (continuare)

Inspecția.....	54	N	
Inspecție.....	54	Nivel.....	31
Instalația de încălzire		Nivelul caracteristicii de încălzire.....	64
– pornire.....	28	Niveluri de comandă.....	12
Instalația solară.....	65	Nu există apă caldă.....	51
Instalație de încălzire		Nume pentru circuitele de încălzire.....	44
– deconectare.....	28	O	
Instrucțiuni cu privire la curățire.....	54	Oprire	
Intensitate aerisire		– Instalație de încălzire cu protecție la îngheț.....	28
– modificare.....	21	– încălzire.....	32
Intensitate de aerisire		– prepararea apei calde menajere.....	38
– modificare temporară.....	21	Oprirea	
Intervale		– Instalația de încălzire fără protecție la îngheț.....	28
– Încălzire.....	31	Ora/Data, setare din fabrică.....	10
Intervale de timp		Ore de funcționare cazan.....	25
– Pompă de recirculare a.c.m.....	37	Organizarea împreună a preferințelor.....	27
– Preparare apă caldă menajeră.....	36		
Interval pentru înlocuirea filtrului.....	55	P	
I		Pompa circuitului de încălzire.....	65
Încălzire		Pompa de încărcare a acumulatorului.....	65
– Intervale.....	31	Pompa de recirculare.....	65
– oprire.....	32	Pompă	
– Programare orară.....	31	– acumulator.....	65
– Regim de funcționare.....	15, 31	– circuit de încălzire.....	65
– Setare din fabrică.....	10	– circuit solar.....	65
Încălzirea aerului admis.....	67	– recirculare.....	65
Încălzire prin pardoseală.....	63	Pompă circuit solar.....	13
Încăperi reci.....	50	Pompă de recirculare a.c.m.	
Încheierea regimului confort.....	33	– Intervale de timp.....	37
Încheierea regimului economic.....	33	– Programare orară.....	37
Înclinare.....	31	Pompă recirculare	
Înclinarea caracteristicii de încălzire.....	64	– economisire de energie.....	11
Înlocuirea filtrelor		Pornire	
– aparat de aerisire.....	55	– funcționare în regim de vară.....	32
– Supape de aspirație a aerului viciat.....	55	– instalație de încălzire.....	28
Înlocuire filtru.....	55	– Protecție la îngheț.....	28
Întreținere.....	54	– regim deconectat.....	32
Întreținerea.....	54	– Regim deconectat.....	28
L		Pornirea aparatului.....	28
Lumină display.....	43	Posibilități de accesare.....	61
M		Preferințe.....	27
Manometru.....	28	Prepararea apei calde menajere	
Meniu de bază.....	12	– oprire.....	38
– temperatură de ambianță normală.....	30	Prepararea apei calde menajere în afara programării	
Meniu principal.....	14	ore.....	37
Mesaj de avarie.....	52	Preparare apă caldă menajeră	
– accesare.....	47	– Intervale de timp.....	36
– validare.....	47	– Programare orară.....	36
Mesaj de întreținere		Preparare de apă caldă menajeră	
– Afișaj.....	52	– Confort.....	11
Mesaj de întreținere (mesaj de service)		– Economisire de energie.....	11
– accesare.....	47	– Regim de funcționare.....	15
Modificarea intervalului de timp.....	18	– Regim funcționare.....	36
Modificarea regimului de încălzire a cazanului.....	31	– Setare din fabrică.....	10
		Prima punere în funcțiune.....	10
		Principiu de funcționare.....	66

Programare orară		Setarea orei.....	44
– Aerisire.....	39	Setarea perioadelor de încălzire.....	16
– confort.....	11	Setare din fabrică.....	10
– economisire de energie.....	10	Setare inițială.....	10
– Încălzire.....	31	Setări de bază.....	45
– Pompă de recirculare a.c.m.....	37	Set extensie.....	63
– Preparare apă caldă menajeră.....	36	Simboluri pe display.....	13
Program extern.....	16	Sistem de gest. a energiei.....	21
Program vacanță		Situația energetică a generatorului de căldură.....	25
– Aerisire.....	39	Stare de încărcare acumulator a.c.m.....	24
– Întrerupere/ștergere.....	34, 35, 40	Stare regim.....	63
– pornire.....	34, 39	Structura meniului.....	61
Protecția la îngheț.....	32		
Protecție la îngheț.....	10, 28	Ș	
Punerea în funcțiune.....	10	Ștergerea intervalului de timp.....	19
Punere în funcțiune.....	28		
R		T	
Recuperarea căldurii.....	66	Temperatura apei calde menajere	
Recuperare de căldură.....	66	– reglare.....	36
Reducere pe timp de noapte.....	65	Temperatură	
Regim confort.....	33	– accesare.....	46
Regim deconectat.....	10, 15, 28, 32, 63	– temperatură de ambianță normală.....	30
Regim de funcționare		– temperatură de ambianță redusă.....	30
– Doar apă caldă.....	65	– temperatură nominală.....	65
– Economisire de energie.....	10	Temperatură a.c.m.	
– Încălzire, răcire, apă caldă menajeră.....	15	– ridicată.....	37
– Protecție la îngheț.....	15	Temperatură confortabilă.....	11
– setare, încălzire.....	31	Temperatură de ambianță	
– special.....	16	– economisire de energie.....	10
Regim de iarnă.....	63	– pentru mod de încălzire normal.....	30
Regim de încălzire redus.....	10	– pentru regim de încălzire redus.....	30
Regim de vară.....	63	Temperatură de ambianță normală (temperatură de zi).....	10
Regim funcționare		Temperatură de ambianță redusă (temperatură pe timpul nopții).....	10
– Aerisire.....	15, 39	Temperatură de zi (temperatură de ambianță normală).....	10, 30
– reglare, apă caldă menajeră.....	36	Temperatură nominală.....	65
Regim încălzire normal.....	10	Temperatură pe timp de noapte (temperatură de ambianță redusă).....	30
Regim redus de temperatură.....	63	Temperatură pe timpul nopții (temperatură de ambianță redusă).....	10
Regimul de funcționare		Temperatură ridicată a.c.m.....	37
– Explicarea unor noțiuni.....	63	Temperaturi acumulator a.c.m.....	24
Regimul de testare/verificare.....	49	Ton de semnalizare pentru display.....	43
Regimul de verificare.....	49	Ton taste.....	43
Reglare		Trecerea la ora de iarnă.....	10
– programare orară.....	16	Trecerea la ora de iarnă/vară.....	10
Reglarea luminozității.....	43	Trecerea la ora de vară.....	10
Reglarea regimului confort			
– Reglarea unui singur cazan.....	33	U	
Reglarea regimului economic.....	33	Umiditatea aerului.....	66
Reglarea temperaturii de ambianță.....	30	Unitate de comandă.....	12
Remediarea avariei.....	50	Uscare pardoseală.....	16
Reset.....	45		
Revenirea la setările din fabrică.....	45	V	
S		Ventil de siguranță.....	65
Scoaterea din funcțiune.....	28		
Semnalizator de avarie.....	28		
Semnalizator de funcționare.....	28		
Setarea datei.....	44		
Setarea intervalelor de timp.....	16		
Setarea limbii.....	44		



RoHS
compliant
2002 / 95 / EC

Firma de contact

Pentru informații sau lucrări de întreținere și reparații la instalația dumneavoastră, vă rugăm să vă adresați unei firme de specialitate. Puteți afla ce firme de specialitate sunt în vecinătatea locuinței dumneavoastră accesând, de exemplu, adresa de internet www.viessmann.de



Viessmann S.R.L.
RO-507075 Ghimbav
Brașov
E-mail: info-ro@viessmann.com
www.viessmann.ro